

# YOU-Q QLASS



GEBRUIKERSHANDLEIDING  
USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG



6000033D





**Nederlands ..... 4**

**English ..... 21**

**Français ..... 38**

**Deutsch..... 56**



---

# Nederlands

© 2016 Sunrise Medical

Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag geenszins worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Sunrise Medical.

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Sunrise Medical voert een beleid van continue productverbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Sunrise Medical kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Sunrise Medical kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan.

Sunrise Medical kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Sunrise Medical gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2016-01

<b>1</b>	<b>Voorwoord .....</b>	<b>6</b>
	Deze handleiding .....	6
	CE-verklaring .....	6
	Garantiebepalingen.....	6
<b>2</b>	<b>Algemene beschrijving .....</b>	<b>6</b>
2.1	Beschrijving Qlass.....	6
<b>3</b>	<b>Algemene handelingen.....</b>	<b>7</b>
3.1	Zitkussen: wegnemen/terug plaatsen.....	7
3.2	Rugleuning: wegnemen/terug plaatsen.....	7
3.3	Beensteunen: wegnemen/terug plaatsen.....	8
3.4	Armsteunen: wegnemen/terug plaatsen.....	8
3.5	Rug(frame): neerklappen .....	8
3.6	Hoofdsteun.....	9
<b>4</b>	<b>Instelmogelijkheden .....</b>	<b>10</b>
4.1	Zitdiepte instellen .....	10
4.2	Zitbreedte instellen.....	11
4.3	Rughoek instellen .....	11
4.4	Beensteunen instellen.....	12
4.5	Armsteunen instellen.....	14
4.6	Hoofdsteun.....	16
4.7	Heupgordel .....	17
<b>5</b>	<b>Verstelmogelijkheden.....</b>	<b>18</b>
5.1	Comfort beensteunen.....	18
5.2	Hoofdsteun met knevelverstelling .....	18
5.3	Elektrische verstellingen .....	18
<b>6</b>	<b>Instappen en uitstappen (transfer) .....</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Verkleinen van de rolstoel .....</b>	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>20</b>
8.1	Onderhoudstabel .....	20
8.2	Bekleding reinigen .....	20

# 1 Voorwoord

## Deze handleiding


De gebruikshandleiding voor deze elektrische rolstoel bestaat uit drie boekjes. Neem de gehele gebruikshandleiding goed door voordat het product in gebruik genomen wordt. De inhoud is essentieel voor veilig gebruik en het goed onderhouden (reinigen) van de rolstoel.

- De algemene gebruikshandleiding
- De zitsysteem handleiding (QLASS) (dit boekje)
- De bedieningskast handleiding

Indien een van deze handleidingen niet meegeleverd is bij uw rolstoel, neem dan direct contact op met uw dealer. Naast deze gebruikshandleiding is er voor dealers een servicehandleiding beschikbaar.

Deze QLASS handleiding verwijst daar waar nodig naar de andere handleidingen. Dit gebeurt op de volgende wijze:

 **ALGEMEEN**

 **BEDIENINGSKAST:** Verwijzing naar gebruikshandleiding van de bedieningskasten.



**Volg de instructies bij de waarschuwingen! Als de instructies niet met de nodige voorzichtigheid worden opgevolgd, kan dit lichamelijk letsel of schade aan de rolstoel of aan het milieu tot gevolg hebben.**

## Voor meer informatie

Neem contact op met uw plaatselijke, erkende Sunrise Medical dealer als u vragen hebt over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel. In het geval dat er geen erkende dealer in uw buurt of u nog vragen heeft,

neem dan schriftelijk of telefonisch contact op met Sunrise Medical.

Voor informatie over productveiligheidsberichten en terughaalacties, gaat u naar [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)



## CE-verklaring

Het product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn voor Medische Hulpmiddelen en is aldus voorzien van CE-markering.

## Garantiebepalingen

De garantiebepalingen voor het zitsysteem zijn identiek aan en opgenomen in de handleiding van de rolstoel.

# 2 Algemene beschrijving

## 2.1 Beschrijving Qlass

Op de rolstoel is het Qlass zitsysteem gemonteerd. Het Qlass zitsysteem biedt een uitstekende ondersteuning voor hoofd, romp, armen en benen. Als het lichaam goed wordt ondersteund stelt dat de gebruiker in staat om zoveel mogelijk handelingen zelf uit te voeren. Het instellen van de rolstoel dient te gebeuren door een hiertoe opgeleide specialist. Foutieve instellingen kunnen leiden tot negatieve gevolgen voor de zithouding.



**U dient goed op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding voordat u met de rolstoel gaat rijden.**

### 3 Algemene handelingen

#### 3.1 Zitkussen: wegnemen/terug plaatsen

**Wegnemen** (fig 3.1).

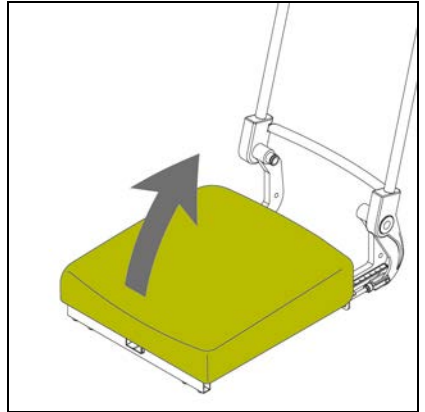
1. Neem de zitting van de stoel af door deze omhoog te trekken.

**Terug plaatsen** (fig 3.2).

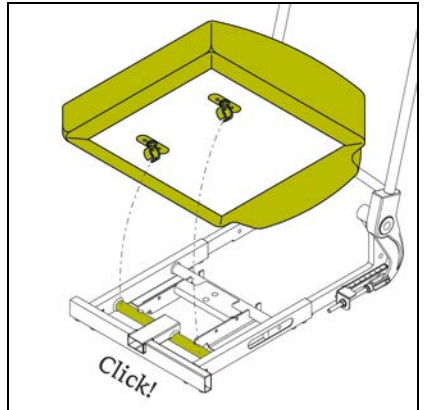
2. Klik de zitting vast op het zitframe.



**Controleer of de zitting goed is vastgeklikt.**



Figuur 3.1



Figuur 3.2

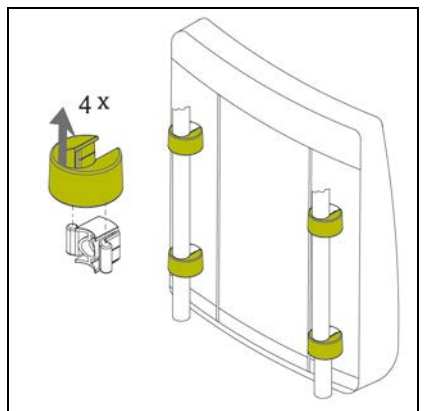
#### 3.2 Rugleuning: wegnemen/terug plaatsen

**Wegnemen** (fig 3.3).

1. Schuif de Q-clips omhoog.
2. Neem de rugleuning weg.

**Terug plaatsen** (fig 3.3).

3. Plaats de rugleuning tegen het frame.
4. Schuif de Q-clips op hun plek.



Figuur 3.3

### 3.3 Beensteunen: wegnemen/terug plaatsen

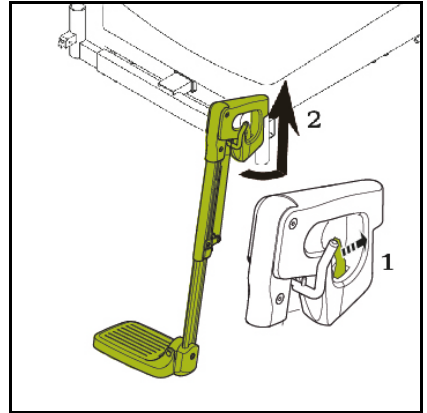
**Wegnemen** (fig 3.4).

1. Maak de kuitband los.
2. Druk de pal naar achteren, om de beensteun te ontgrendelen.
3. Zwenk de beensteun naar buiten.
4. Neem de beensteun naar boven uit de beensteunhouder.

**Terug plaatsen** (fig 3.4).



Bij het terugplaatsen van de beensteun moet u een klik horen, de beensteun is dan pas vergrendeld.



Figuur 3.4

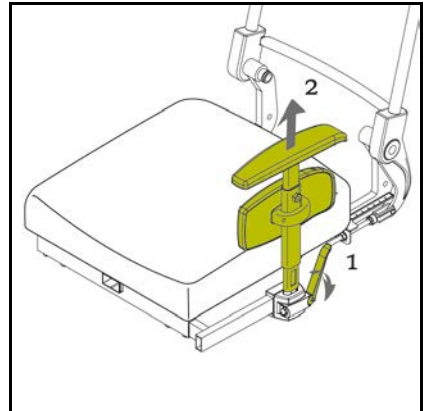
### 3.4 Armsteunen: wegnemen/terug plaatsen

**Wegnemen** (fig 3.5).

1. Druk de pal naar achteren, om de armsteun te ontgrendelen.
2. Neem de armsteun naar boven uit de armsteunhouder.

**Terug plaatsen** (fig 3.5).

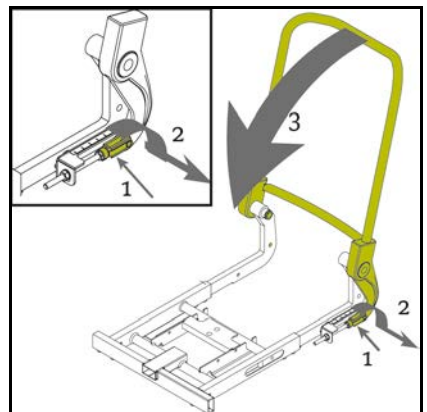
3. Plaats de armsteun terug in de armsteunhouder.
4. Vergrendel de armsteun door de pal naar de armsteun te bewegen in verticale stand.



Figuur 3.5

### 3.5 Rug(frame): neerklappen

1. Wip de borgclip los van de stelstang (fig 3.6).
2. Trek de borgpen uit de scharnierverbinding (fig 3.6).
3. Klap de rugleuning naar beneden (fig 3.6).



Figuur 3.6



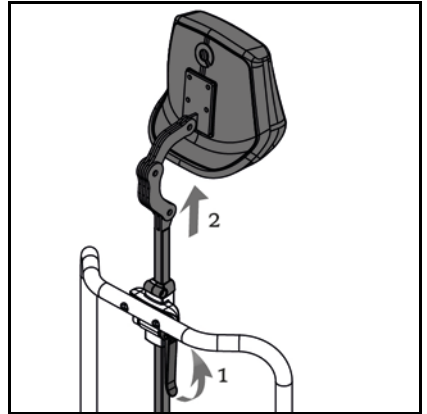
### 3.6 Hoofdsteun

**Wegnemen** (fig 3.7).

1. Druk de pal zijwaarts, om de hoofdsteun te ontgrendelen.
2. Neem de hoofdsteun weg.

**Terug plaatsen** (fig 3.7).

3. Plaats de hoofdsteun terug in de gewenste stand.
4. Vergrendel de hoofdsteun door de pal weer naar een verticale stand te bewegen.



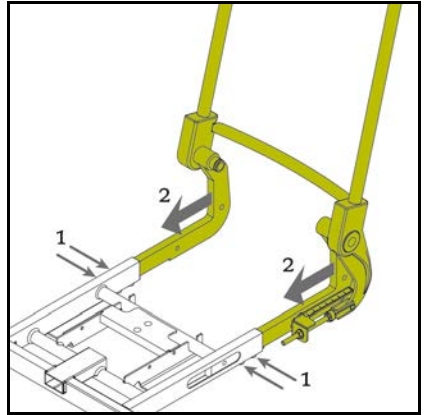
Figuur 3.7

## 4 Instelmogelijkheden

### 4.1 Zitdiepte instellen

#### Zitdiepte d.m.v. rugbuizen (fig 4.1).

1. Draai de inbusbouten aan beide zijden van het stoelframe een halve slag (180°) los.
2. Schuif de rugbuizen in de gewenste stand.
3. Draai de inbusbouten vast.



Figuur 4.1

#### Zitdiepte d.m.v. zitkussen (fig 4.2).

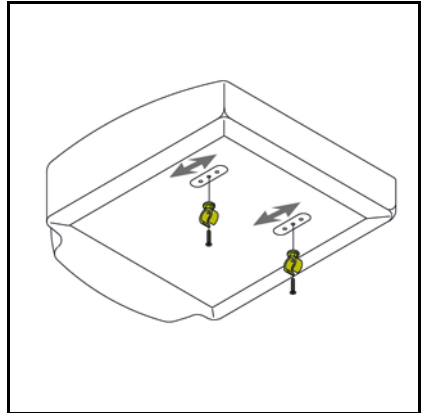
1. Neem de zitting van de stoel af door deze omhoog te trekken (fig 3.1).
2. Monteer de klemmen in de juiste gaten (fig 4.2).
3. Klik de zitting vast op het zitframe (fig 3.2).



**Controleer of de zitting goed is vastgeklikt.**



**Zorg ervoor dat er minimaal 2 cm vrije ruimte is tussen de knieholte en de voorzijde van de zitting voor een goede doorbloeding.**

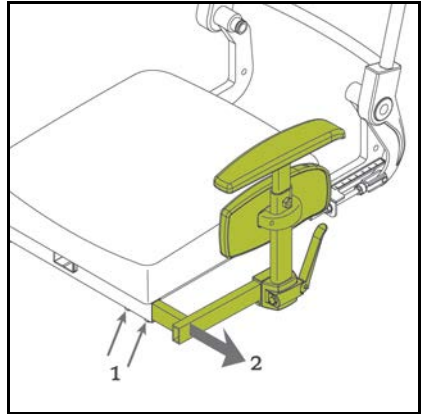


Figuur 4.2

## 4.2 Zitbreedte instellen

### Zitbreedte d.m.v. armsteunen (fig 4.3).

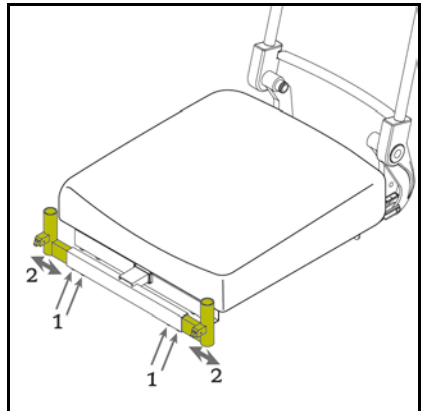
1. Draai de bouten los.
2. Schuif de armsteunhouder in de gewenste stand.
3. Draai de bouten vast.



Figuur 4.3

### Zitbreedte d.m.v. beensteunen (fig 4.4)

1. Draai de bouten los.
2. Schuif de beensteunhouder in de gewenste stand.
3. Draai de bouten vast.

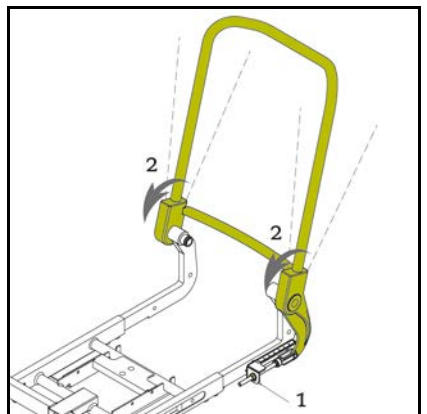


Figuur 4.4

## 4.3 Rughoek instellen

Zie figuur 4.5

1. Draai de bouten aan de linker zijde van het stoelframe los.
2. Stel de gewenste rughoek in.
3. Draai de bouten vast.



Figuur 4.5

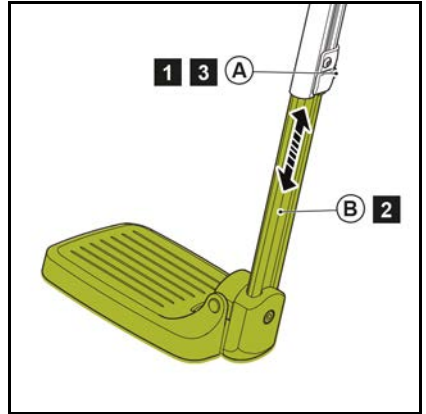
## 4.4 Beensteunen instellen

### Onderbeenlengte instellen (fig 4.6).

1. Draai de bout los.
2. Schuif de voetplaat in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.



Zorg dat er onder de voetplaat voldoende ruimte is om over obstakels te kunnen rijden.



Figuur 4.6

### Hoek van de voetplaat instellen (fig 4.7)

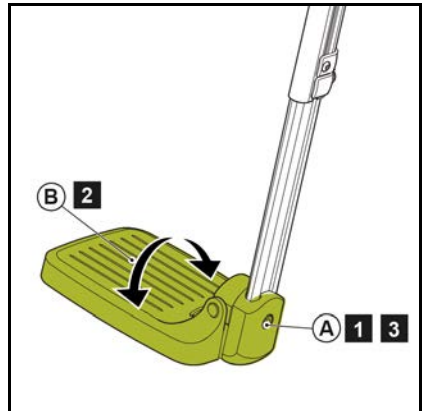
1. Draai de bout los.
2. Draai de voetplaat in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.

### Beensteunen breedte (fig 4.4)

Zie hoofdstuk 4.2

### Zitdiepte d.m.v. beensteundiepte (fig 4.8).

1. Draai de bout enkele slagen los met.
2. Schuif de beensteunhouder in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.



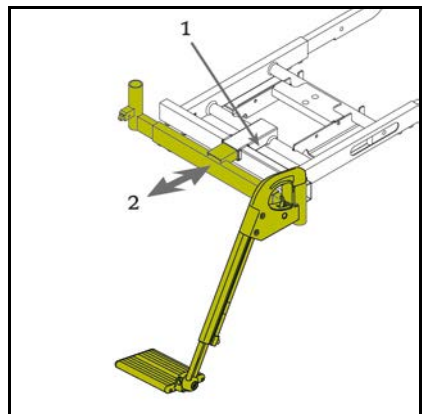
Figuur 4.7



Zorg dat de zwenkwielen de voetplaten niet raken bij het manoeuvreren. Als dit wel gebeurt, moeten de beensteunen verder naar voren worden ingesteld. Er moet minimaal 1 cm ruimte zijn tussen de zwenkwielen en de voetplaten.



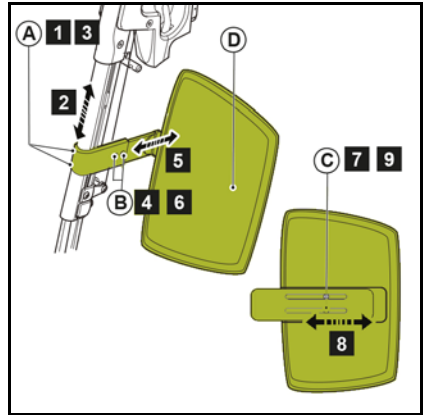
Zorg ervoor dat de ophangbeugel niet hinderlijk in de knieholte duwt. Als dit wel gebeurt, moet de zitting verder naar voren worden geplaatst.



Figuur 4.8

**Hoogte, breedte en diepte van de kuitplaat instellen (fig 4.9).**

4. Draai de bouten enkele slagen los met.
5. Schuif de kuitplaat in de gewenste stand.
6. Draai de bout vast.



Figuur 4.9

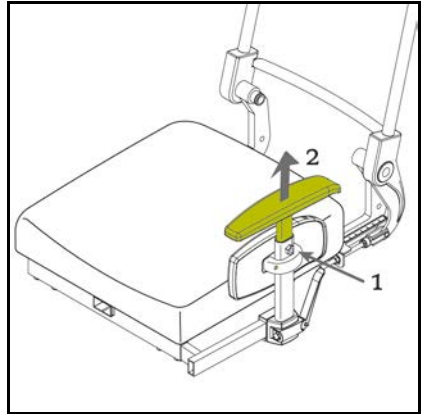
## 4.5 Armsteunen instellen

### Armsteun hoogte instellen (fig 4.10).

1. Draai de bout los.
2. Schuif de armlegger in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.



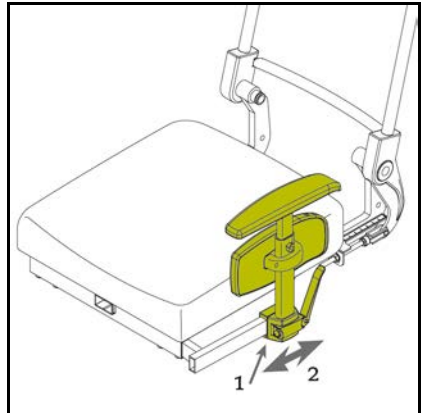
Zorg ervoor dat de armen goed worden ondersteund, zonder dat de schouders omhoog gedrukt worden.



Figuur 4.10

### Armsteun diepte instellen (fig 4.11).

1. Draai de bouten los.
2. Schuif de armsteun in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.



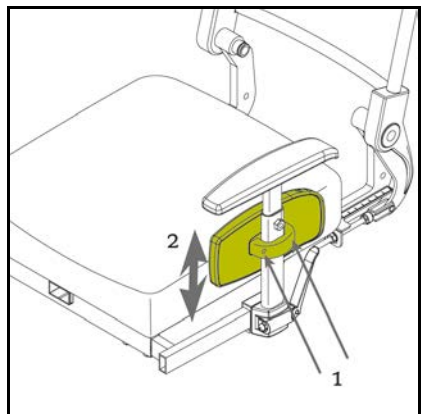
Figuur 4.11

### Zijschild in hoogte instellen (fig 4.12).

1. Draai de bouten los.
2. Schuif de armsteun in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.

### Armsteunen breedte (fig 4.3)

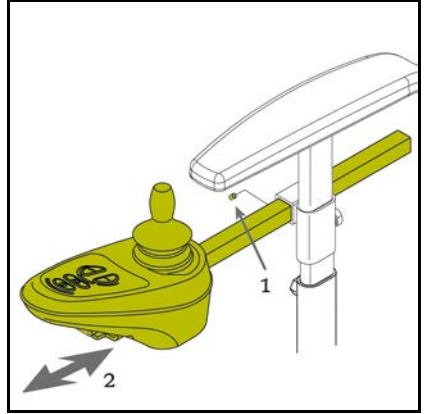
Zie hoofdstuk 4.2



Figuur 4.12

**Bedieningskast diepte instellen (fig 4.13).**

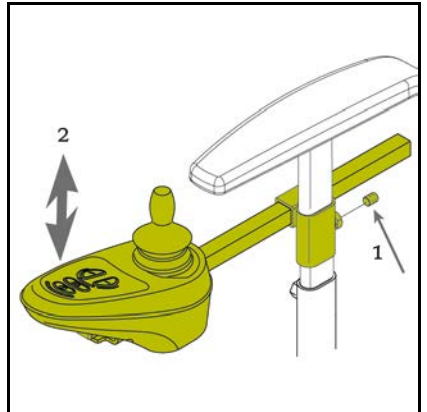
1. Draai de bout los.
2. Schuif de bedieningskast in de gewenste stand.
3. Draai de bout vast.



Figuur 4.13

**Bedieningskast hoogte instellen (fig 4.14).**

4. Draai de bout los.
5. Schuif de bedieningskast in de gewenste stand.
6. Draai de bout vast.

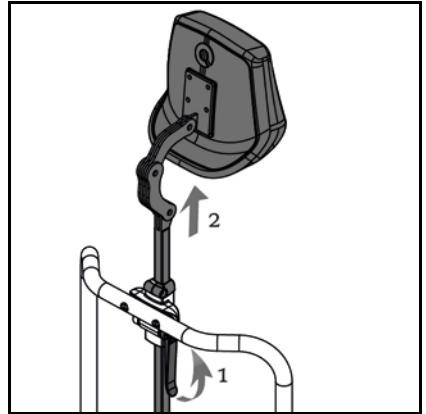


Figuur 4.14

## 4.6 Hoofdsteen

**Hoogte** (fig 4.15).

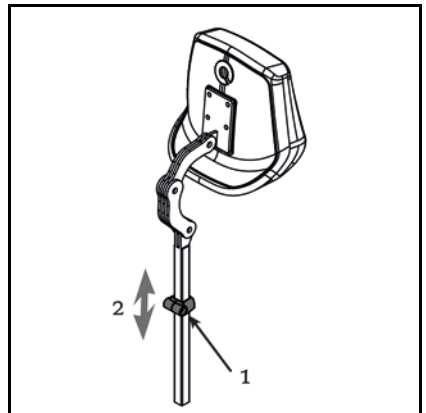
5. Druk de pal zijwaarts, om de hoofdsteen te ontgrendelen.
6. Stel de gewenste stand in.
7. Vergrendel de hoofdsteen door de pal weer naar een verticale stand te bewegen.



Figuur 4.15

**Geheugen blokje** (fig 4.16).

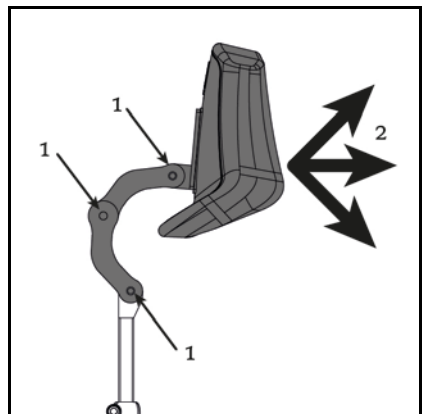
1. Draai de bout enkele slagen los.
2. Stel de gewenste positie in.
3. Draai de bout vast.



Figuur 4.16

**Positie** (fig 4.17).

4. Draai de bouten (x3) enkele slagen los.
5. Stel de gewenste stand in.
6. Draai de bouten (x3) vast.



Figuur 4.17

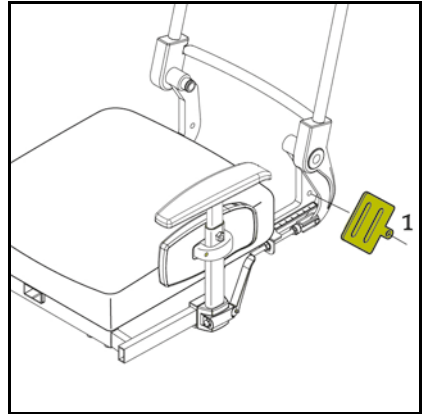


## 4.7 Heupgordel

Het is mogelijk om de rolstoel uit te rusten met een heupgordel. De heupgordel geeft extra zitstabiliteit tijdens normaal gebruik. Deze gordel is geen veiligheidsgordel voor transport.

Monteer de heupgordel als volgt (fig 4.18).

1. Bevestig de gordelgesp met behulp van een bout plus moer.
2. Haal de gordel door de gesp.



Figuur 4.18



- Zorg ervoor dat de heupgordel is aangepast aan de rolstoelgebruiker. De gordel moet strak over de heup liggen met een hoek van ca. 45° (fig 4.19).
- Zorg ervoor dat de gordel te allen tijde schoon is en dat het vergrendelingmechanisme goed werkt. De gordel en het vergrendelingmechanisme kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt.
- Wanneer de gordel boven de heup wordt geplaatst, over het weke gedeelte van de buik, kan dat leiden tot een verkeerde zithouding, waardoor de gebruiker onderuit zakt (fig 4.20).
- Gebruik de heupgordel nooit als een veiligheidsgordel tijdens transport.



Figuur 4.19: juiste positie gordel



Figuur 4.20: verkeerde positie gordel

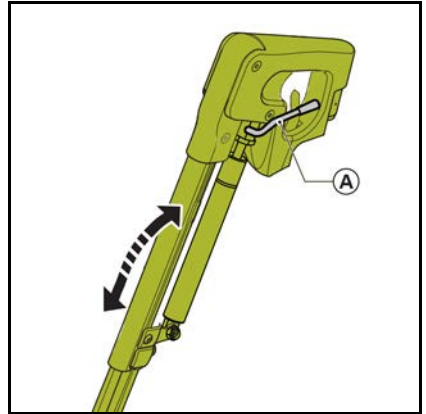
## 5 Verstelmogelijkheden

### 5.1 Comfort beensteunen

#### Kniehoek (fig 5.1).

De comfort beensteunen zijn onafhankelijk van elkaar in hoek verstelbaar.

1. Duw de hendel naar voren.
2. Beweeg uw been omhoog.
3. Laat de hendel los in de gewenste stand.



Figuur 5.1

### 5.2 Hoofdsteen met knevelverstelling

#### Positie (fig 5.2).


1. Draai de knevels (x3) enkele slagen los.
2. Stel de gewenste stand in.
3. Draai de knevels (x3) vast.



Figuur 5.2

### 5.3 Elektrische verstellingen

Indien aanwezig:

- Elektrische kantelverstelling  
 **BEDIENINGSKAST**
- Elektrische hoog/laag  
 **BEDIENINGSKAST**
- Elektrische rugverstelling  
 **BEDIENINGSKAST**
- Elektrische beensteunen  
 **BEDIENINGSKAST**



Figuur 5.3

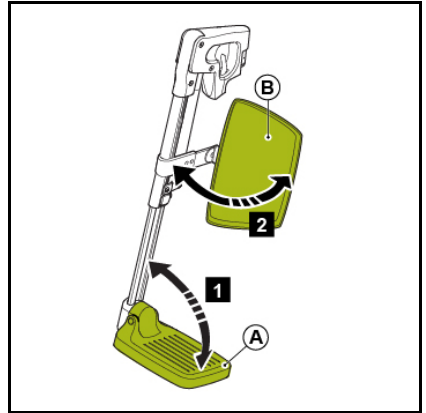
## 6 Instappen en uitstappen (transfer)



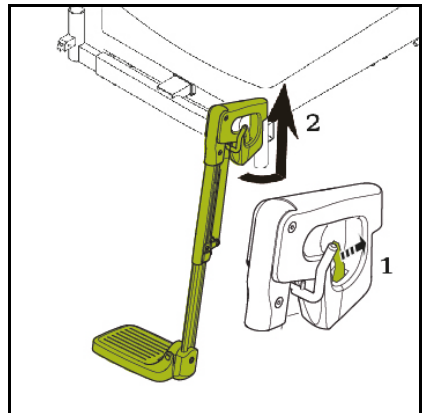
Ga niet op de voetplaten staan. Deze zijn niet gemaakt om het volle gewicht van een persoon te dragen. Bovendien kan hierdoor de rolstoel kantelen.

### Voorwaartse transfer

1. Klap de voetsteunen omhoog (fig 6.1).
2. Zwenk kuitplaten weg (indien van toepassing) (fig 6.1).
3. Zwenk indien mogelijk de beensteunen weg (fig 6.2).
4. Neem plaats in de stoel.



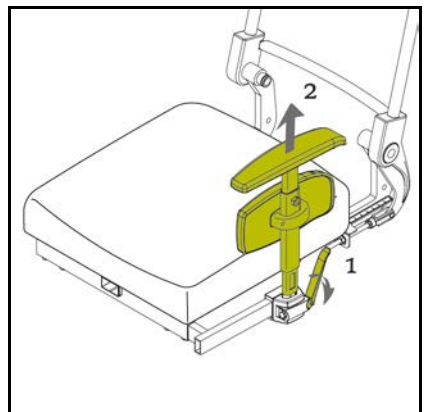
Figuur 6.1



Figuur 6.2

### Zijwaartse transfer

1. Druk de pal naar achteren, om de armsteun te ontgrendelen (fig 6.3).
2. Neem de armsteun naar boven uit de armsteunhouder (fig 6.3).
3. Neem plaats in de stoel.



Figuur 6.3

## 7 Verkleinen van de rolstoel

Voor vervoer van de rolstoel zonder inzittende kan de rolstoel verkleind worden. Onderdelen die gemakkelijk losgenomen kunnen worden van de rolstoel dienen verwijderd te worden. Berg deze deugdelijk op. Indien de laadruimte van de auto klein is, is er de mogelijkheid de rugleuning naar te klappen.

1. Neem het zitkussen weg. Zie hst 3.
2. Neem de rugleuning weg. Zie hst 3.
3. Neem de beensteunen weg. Zie hst 3.
4. Neem de armsteunen weg. Zie hst 3.
5. Neem de hoofsteun weg. Zie hst. 3.
6. Klap het rugframe naar. Zie hst 3.

## 8 Onderhoud

### 8.1 Onderhoudstabel

Laat de rolstoel eenmaal per jaar, of bij intensief gebruik, eenmaal per half jaar controleren door uw dealer. De onderstaande tabel toont het onderhoud dat u zelf kunt uitvoeren.

Tijd	Omschrijving
Maandelijks	Bekleding reinigen, indien nodig. Zie 8.2.

### 8.2 Bekleding reinigen

Reinig de bekleding met een vochtige doek en huishoudzeep. Wrijf de bekleding daarna droog met een zachte droge doek.



**Gebruik geen organische oplosmiddelen als thinner, wasbenzine of terpentijn.**



**Reinig de bekleding niet chemisch. Strijk of centrifugeer de bekleding niet.**

---

# English

© 2016 Sunrise Medical

All rights reserved.

The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means whatsoever (electronically or mechanically) without the prior written authorization of Sunrise Medical.

The information provided is based on general data concerning the construction known at the time of the publication of this manual. Sunrise Medical executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. Sunrise Medical cannot be held liable for possible damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration.

The available information has been prepared with all possible diligence, but Sunrise Medical cannot be held liable for possible errors in the information or the consequences thereof. Sunrise Medical accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, etc. used by Sunrise Medical may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

2016-01

<b>1</b>	<b>Forward</b> .....	<b>23</b>
<b>2</b>	<b>General description</b> .....	<b>23</b>
	2.1 Product description QLASS .....	23
<b>3</b>	<b>General operations</b> .....	<b>24</b>
	3.1 Seat cushion: Removing / replacing .....	24
	3.2 Backrest: Removing / replacing .....	24
	3.3 Legrest: Removing / replacing .....	25
	3.4 Armrest: Removing / replacing .....	25
	3.5 Backrest (frame): Folding down .....	25
	3.6 Headrest .....	26
<b>4</b>	<b>Setting the seating system</b> .....	<b>27</b>
	4.1 Seat depth setting .....	27
	4.2 Seat width setting.....	28
	4.3 Legrest settings.....	29
	4.4 Armrest settings .....	31
	4.5 Headrest .....	33
	4.6 Hip belt .....	34
<b>5</b>	<b>Adjustments</b> .....	<b>35</b>
	5.1 Comfort legrests.....	35
	5.2 Headrest with quick release levers .....	35
	5.3 Electrical adjustments .....	35
<b>6</b>	<b>Getting in and out of the wheelchair (transfer)</b> .....	<b>36</b>
<b>7</b>	<b>Reducing the wheelchair size</b> .....	<b>37</b>
<b>8</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>37</b>
	8.1 Maintenance table.....	37
	8.2 Cleaning the upholstery .....	37

# 1 Foreword

This user manual

The user manual for this electric wheelchair consists of three booklets. Read the entire user manual carefully before taking the product into use. The information provided by this manual is essential for the safe use and proper care (cleaning) of the wheelchair.

The general user manual (this booklet)  
The user manual for the seating system (QLASS)

The user manual for the controller

If one of these user manuals was not included with your wheelchair, please contact your dealer immediately. In addition to this user manual, there is also a service manual for qualified specialists.

This general user manual will refer, where necessary, to one of the other user manuals. This is indicated as follows:

 **GENERAL**

 **CONTROLLER:** Refers to the user manual for the controllers.



**Strictly follow the procedures with a caution symbol! These procedures can if they are not executed properly - result in human injury or damage to the product or the environment.**

## For further information

Please contact your local, authorised Sunrise Medical dealer if you have any questions regarding the use, maintenance or safety of your wheelchair. In case there is no authorised dealer in your area or you have any questions, contact Sunrise Medical either in writing or by telephone.

For information about product safety notices and product recalls, go to [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)



## CE declaration of conformity

The product is in conformity with the provisions of the Medical Devices Directive and thus has CE marking.

## Warranty

The warranty stipulations applicable to the seating system are identical to and incorporated in the wheelchair manual.

# 2 General description

## 2.1 Product description QLASS

The wheelchair is equipped with the QLASS seating system. The QLASS seating system provides excellent support for the head, torso, arms and legs. Optimal body support ensures maximum independence for the wheelchair user.

The wheelchair must be adjusted by a qualified specialist. Incorrect settings may have negative consequences for the sitting posture.



**Please study this manual carefully before you use the wheelchair.**

### 3 General operations

#### 3.1 Seat cushion: Removing / replacing

**Removing the seat cushion** (fig 3.1).  
Pull the seat cushion upward to remove it from the seat.

**Replacing the seat cushion** (fig 3.2).  
Click the seat cushion onto the seat frame.



**Check if the seat is clicked in place securely.**

#### 3.2 Backrest: Removing / replacing

**Removing the backrest** (fig 3.3).  
Push the Q-clips up.  
Take away the backrest.

**Replacing the Backrest** (fig 3.3).  
Position the backrest to the frame.  
Push the Q-clips back in place.

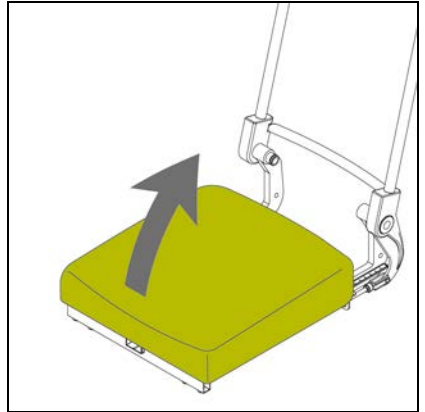


Figure 3.1

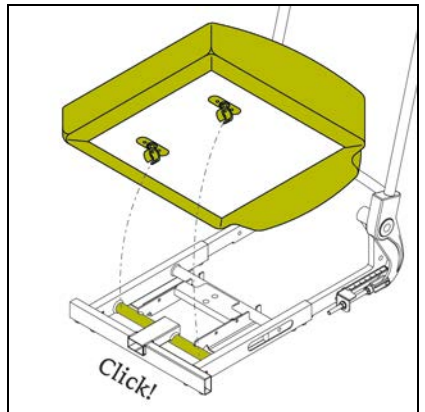


Figure 3.2

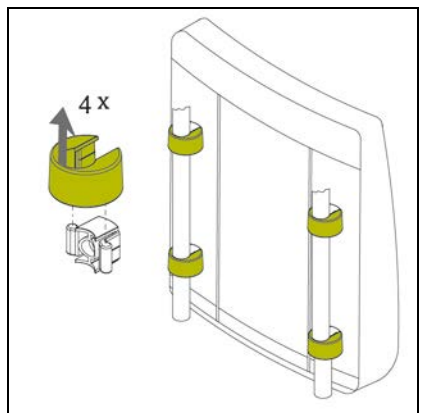


Figure 3.3



### 3.3 Legrest: Removing / replacing

**Removing** (fig 3.4).

1. Loosen the calf strap.
2. Push the catch to the rear in order to unlock the leg rest.
3. Swing the leg rest outwards.
4. Remove the leg rest from its bracket by lifting.



**You should hear a click when replacing the leg rest. This indicates that the leg rest has locked into place.**

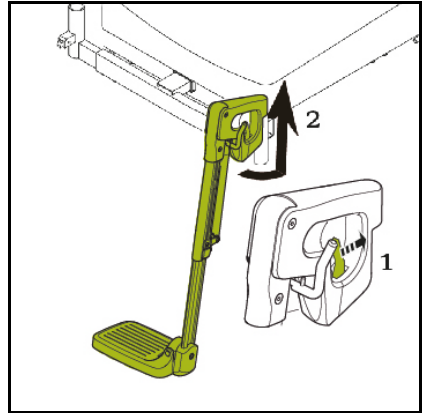


Figure 3.4

### 3.4 Armrest: Removing / replacing

**Removing the armrest** (fig 3.5).

1. Push the lever to the back to unlock the armrest.
2. Take the armrest out.

**Replacing the armrest** (fig 3.3).

1. Place the armrest into the armrest holder.
2. Lock the armrest by putting the lever in a vertical position.

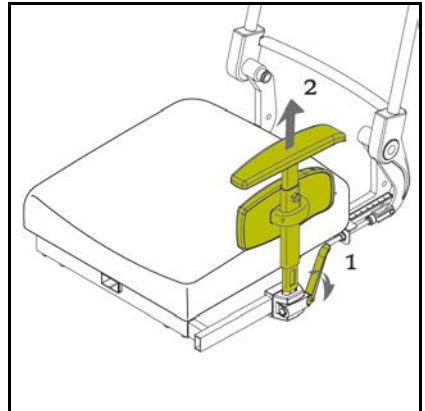


Figure 3.5

### 3.5 Backrest (frame): Folding down

1. Release the circlip from the adjustment bar (fig 3.6).
2. Pull the lock pin out of the hinge joints (fig 3.6).
3. Fold down the backrest (fig 3.6).

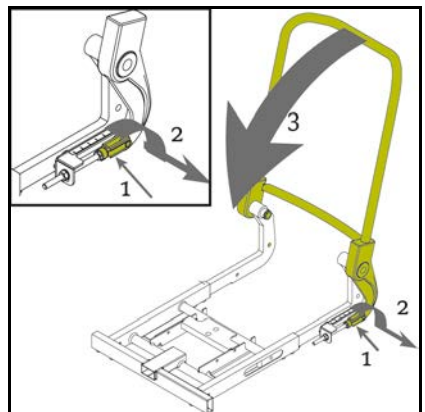


Figure 3.6

### 3.6 Headrest

#### Removing the headrest (fig 3.7).

1. Push the lever up to unlock the headrest.
2. Take the headrest out.

#### Replacing the headrest (fig 3.7).

1. Place the headrest into the head rest holder.
2. Lock the headrest by putting the lever in a vertical position.

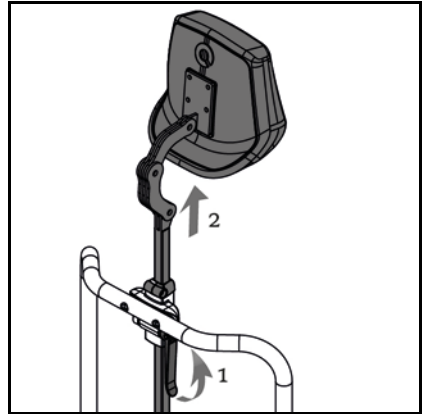


Figure 3.7

## 4 Setting the seating system

### 4.1 Seat depth setting

#### Seat depth by backrest frame (fig 4.1).

1. Loosen the Allen bolts on both sides of the seat frame a half turn (180°).
2. Loosen the Allen bolts on both sides of the seat frame a half turn (180°).
3. Tighten the Allen bolts.

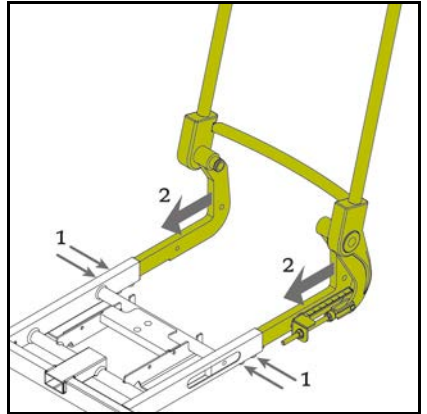


Figure 4.1

#### Seat depth by positioning seat cushion (fig 4.2).

1. Remove the seat (fig 3.1).
2. Place the clamps in the right position.
3. Click the seat cushion onto the seat frame.

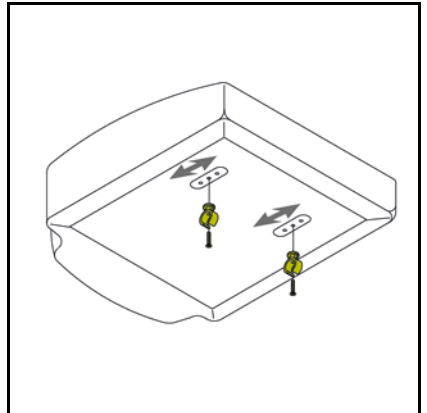


Figure 4.2



**Check if the seat is clicked in place securely.**



**Make sure that there is at least 2 cm of free space between the back of the knee and the front of the seat to ensure good blood circulation.**

## 4.2 Seat width setting

### Seat width setting by armrests (fig 4.3).

1. Loosen the bolts.
2. Slide the armrest in the desired position.
3. Tighten the bolts.

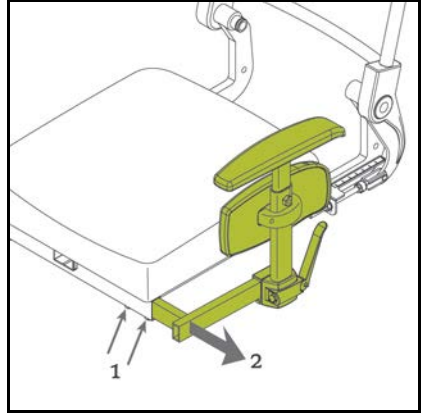


Figure 4.3

### Seat width setting by legrests (fig 4.4).

1. Loosen the bolts.
2. Slide the legrests in the desired position.
3. Tighten the bolts.

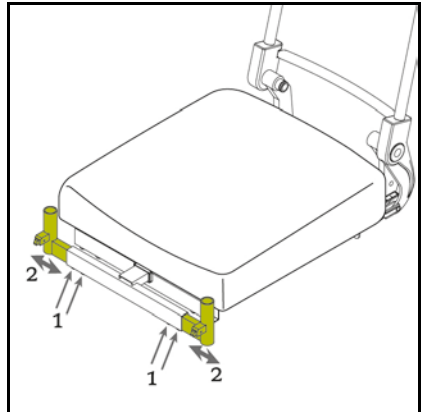


Figure 4.4

### Backrest angle setting

See figure 4.5

1. Loosen the bolts on the left side of the seat frame.
2. Set the desired angle of the backrest.
3. Tighten the bolts.

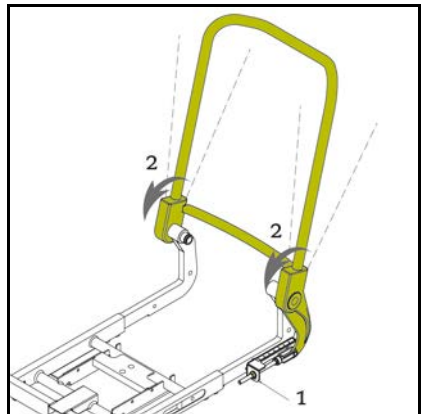


Figure 4.5

### 4.3 Legrest settings

#### Lower leg length (fig 4.6).

1. Loosen the bolt.
2. Slide the footplate in the desired position.
3. Tighten the bolt.



**Make sure that there is sufficient free space under the footplates to operate the wheelchair over obstacles.**

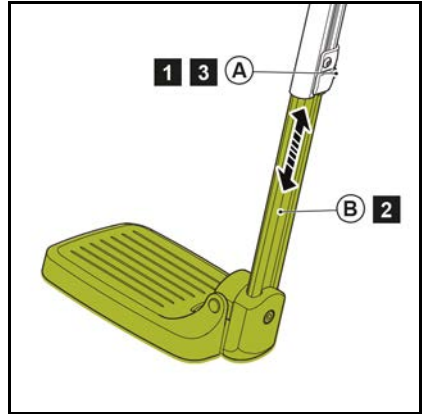


Figure 4.6

#### Angle of the footplate (fig 4.7)

1. Loosen the bolt.
2. Set the footplate in the desired angle.
3. Tighten the bolt.

#### Legrests width setting (fig 4.4)

See chapter 4.2

#### Seat depth by legrests (fig 4.8).

1. Loosen the bolt.
2. Slide the legrest holder in the desired position.
3. Tighten the bolt.



- **Make sure that the castor wheels do not touch the footplates when manoeuvring. If this is the case, the legrests must be brought forward. There must be at least 1 cm between the castor wheels and the footplates.**
- **Make sure the legrest bracket does not push into the back of the knees causing discomfort. If this is the case, the seat must be adjusted forward.**

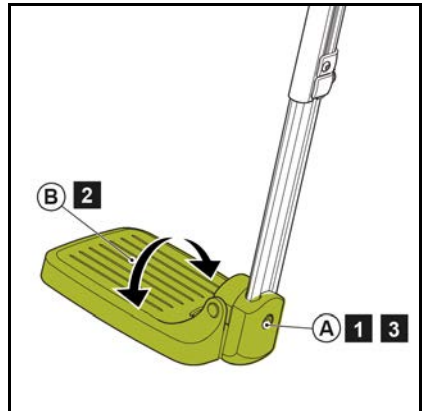


Figure 4.7

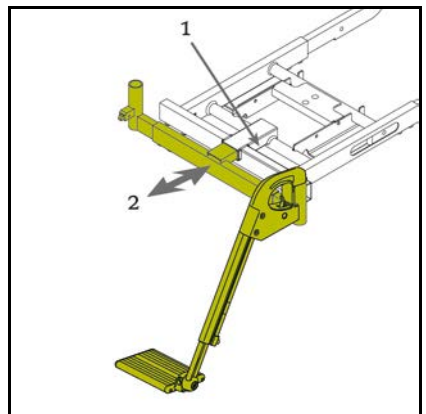


Figure 4.8

**Calplate height, width and depth setting (fig 4.9).**

1. Loosen the bolts.
2. Slide the calplate in the desired position.
3. Tighten the bolts.

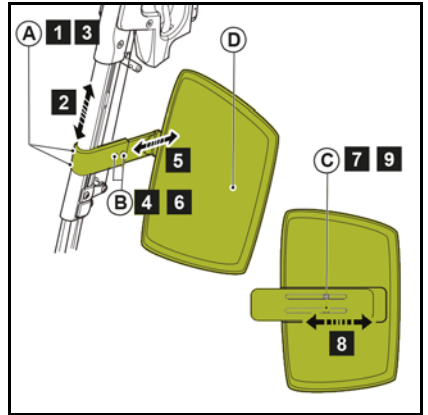


Figure 4.9

## 4.4 Armrest settings

### Armrest height setting (fig 4.10).

1. Loosen the bolt.
2. Slide the armrest in the desired position.
3. Tighten the bolt.



**Make sure that the arms are supported well, without the shoulders being pushed upward.**

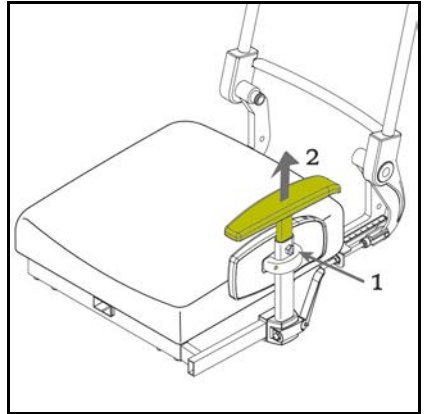


Figure 4.10

### Armrest depth setting (fig 4.11).

1. Loosen the bolts.
2. Slide the armrest in the desired position.
3. Tighten the bolts.

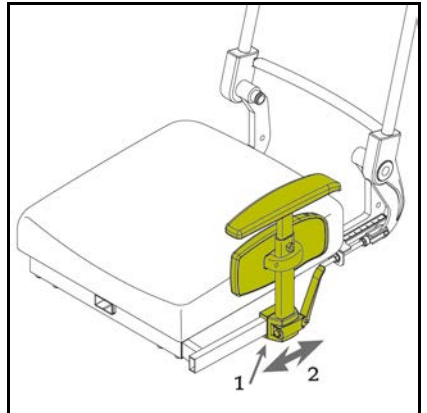


Figure 4.11

### Sideplate height setting (fig 4.12).

1. Loosen the bolts.
2. Slide the armrest in the desired position.
3. Tighten the bolts.

### Armrest width setting (fig 4.3)

See chapter 4.2

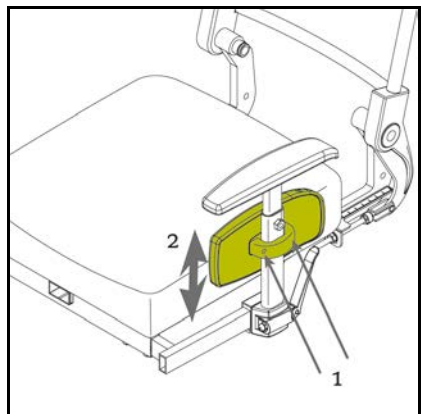


Figure 4.12

**Controller depth setting (fig 4.13).**

1. Loosen the bolt.
2. Slide the control in the desired position.
3. Tighten the bolt.

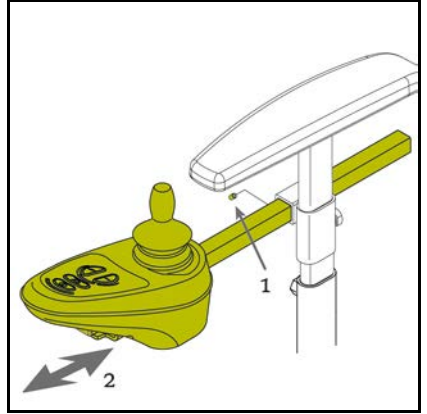


Figure 4.13

**Controller height setting (fig 4.14).**

1. Loosen the bolt.
2. Slide the control in the desired position.
3. Tighten the bolt.

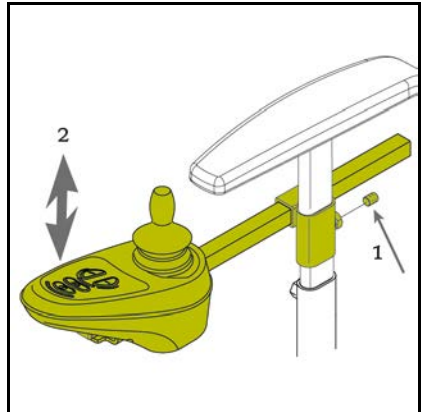


Figure 4.14



## 4.5 Headrest

### Height (fig 4.15).

1. Push the lever up to unlock the headrest.
2. Slide the headrest in the desired position.
3. Lock the headrest by putting the lever in a vertical position.

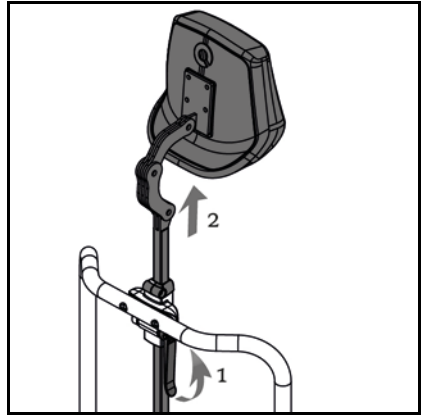


Figure 4.15

### Memory block (fig 4.16).

1. Loosen the bolt.
2. Slide the memory block in the desired position.
3. Tighten the bolt.

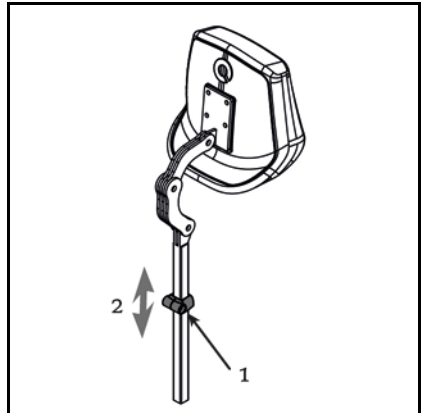


Figure 4.16

### Position (fig 4.17).

1. Loosen the bolts (x3).
2. Put the headrest in the desired position.
3. Tighten the bolts (x3).

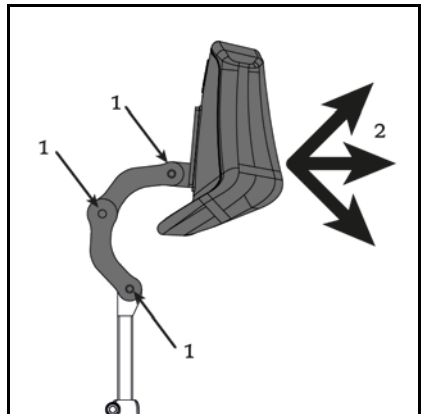


Figure 4.17

## 4.6 Hip belt

It is possible for the wheelchair to be fitted with a positioning belt. The hip belt offers extra seating stability under normal use.

The hip belt is attached as follows (figure 4.18):

1. Attach the belt buckle using a nut and bolt.
2. Pass the belt through the buckle.



**Check that the hip belt is correctly adapted to the wheelchair user. The belt should lie firmly over the hip at an angle of approx. 45° (fig 4.19). Placing the belt over the hip, against the soft skin of the stomach, can result in the wrong sitting position and the user sliding forward in the wheelchair (figure 4.20).**

**Make sure the belt is clean and that the locking mechanism works at all times. The belt and locking mechanism can be cleaned using a damp cloth.**

**Never use the hip belt as a safety belt when transporting the user in the wheelchair.**

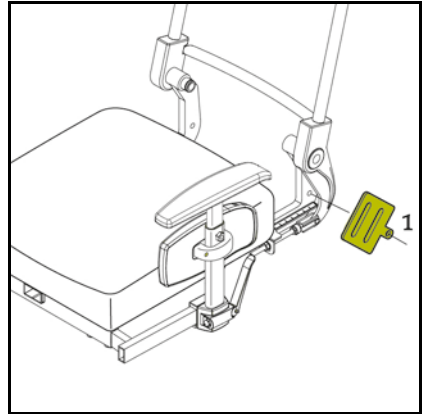


Figure 4.18



Figure 4.19: Right position hip belt



Figure 4.20: Wrong position hip belt

## 5 Adjustments

### 5.1 Comfort legrests

Knee angle (fig 5.1).

The angle of the comfort leg rests can be adjusted independently of each other.

Push handle forwards.

Lift your leg.

Release the handle when in the desired position.

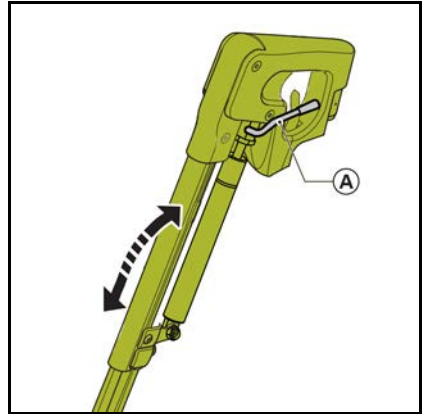


Figure 5.1

### 5.2 Headrest with quick release levers

Position (fig 5.2).

Loosen the clamps (x3) by a few turns.

Adjust to the desired position.

Tighten the clamps (x3) securely.



Figure 5.2

### 5.3 Electrical adjustments

If applicable:

Powered tilt in space

 CONTROLLER

Powered seatlift

 CONTROLLER

Powered backrest recline

 CONTROLLER

Powered legrests

 CONTROLLER



Figure 5.3

## 6 Getting in and out of the wheelchair (transfer)



**Do not stand on the foot-plates. These have not been designed to accommodate the full weight of a person. In addition, this could cause the wheelchair to topple over.**

### Forward transfer

1. Flip the footplates up (fig 6.1).
2. Swing the calf plates to the side (if applicable) (fig 6.1).
3. If possible, swing the legrests to the side (fig 6.2).
4. Seat yourself in the chair.

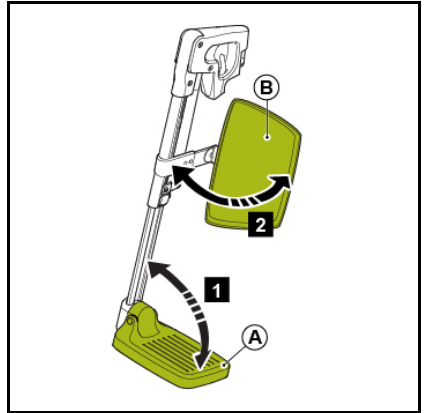


Figure 6.1

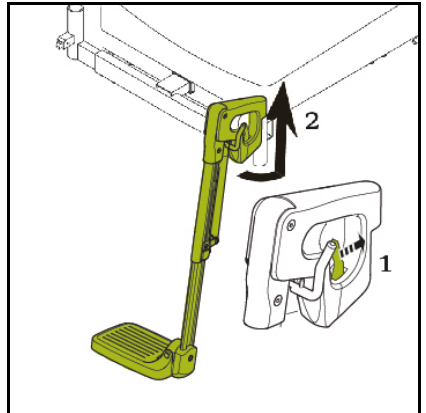


Figure 6.2

### Sideways transfer

1. Push the lever to the back to unlock the armrest (fig 6.3).
2. Take the armrest out (fig 6.3).
3. Seat yourself in the chair.

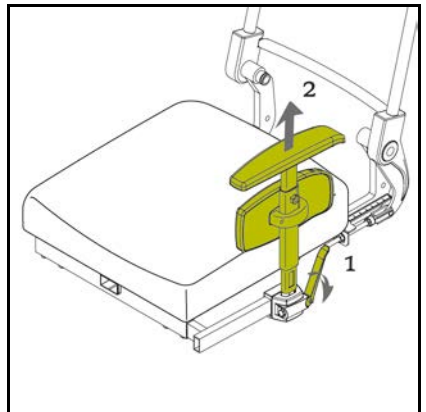


Figure 6.3

## 7 Reducing the wheelchair size

The wheelchair can be reduced in size for transportation without a passenger. Any components of the wheelchair that can easily be detached should be removed. Store such components in a safe place. The backrest can also be folded down if the car's boot space is small.

1. Remove the seat cushion. See ch. 3.
2. Remove the backrest. See ch. 3.
3. Remove the legrest. See ch. 3.
4. Remove the armrests. See ch. 3.
5. Remove the headrests. See ch. 3.
6. Flip the backrest frame down. See ch. 3.

## 8 Maintenance

### 8.1 Maintenance table

It is recommended to have your wheelchair serviced by your dealer once a year or, in case of intensive use, every six months. The table below shows the maintenance activities you can perform yourself.

Frequency	Description
Monthly	Cleaning the upholstery, if necessary. See 8.2.

### 8.2 Cleaning the upholstery

Clean the upholstery with a damp cloth and household soap. Then wipe the upholstery dry with a soft dry cloth.



**Do not use organic solvents such a thinner, benzene or white spirit.  
Do not dry clean, iron or spin-dry the upholstery**

---

# Français

© 2016 Sunrise Medical

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Sunrise Medical.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Sunrise Medical mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Sunrise Medical décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révéleraient différentes de celles de la version standard.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.

Sunrise Medical décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Sunrise Medical ne doivent pas être considérés comme libres.

2016-01

<b>1</b>	<b>Préface</b> .....	<b>40</b>
	Ce manuel .....	40
	Certificat CE.....	40
	Clauses de la garantie .....	40
<b>2</b>	<b>Description générale</b> .....	<b>40</b>
2.1	Description Qlass.....	40
<b>3</b>	<b>Opérations générales</b> .....	<b>41</b>
3.1	Coussin : retrait / mise en place.....	41
3.2	Dossier : retrait / mise en place.....	41
3.3	Repose-jambe : retrait / mise en place.....	42
3.4	Accoudoirs : retrait / mise en place .....	42
3.5	(Cadre du) dossier : rabattement .....	42
3.6	Appuie-tête.....	43
<b>4</b>	<b>Possibilités de réglage</b> .....	<b>44</b>
4.1	Réglage de la profondeur d'assise.....	44
4.2	Réglage de la largeur d'assise .....	45
4.3	Réglage de l'inclinaison du dossier .....	45
4.4	Réglage des repose-jambes .....	46
4.5	Réglage des accoudoirs.....	48
4.6	Appuie-tête.....	50
4.7	Ceinture abdominale.....	51
<b>5</b>	<b>Possibilités de réglage</b> .....	<b>52</b>
5.1	Repose-jambes Confort .....	52
5.2	Appuie-tête à molette réglable .....	52
5.3	Réglages électriques.....	52
<b>6</b>	<b>Entrer et sortir (transfert)</b> .....	<b>53</b>
<b>7</b>	<b>Démontage du fauteuil roulant</b> .....	<b>54</b>
<b>8</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>54</b>
8.1	Tableau de maintenance.....	54
8.2	Nettoyage de la garniture.....	54

# 1 Préface

## Ce manuel

Le manuel d'utilisation de ce fauteuil roulant électrique se compose de trois livrets. Lire attentivement la totalité du manuel d'utilisation avant la mise en service du produit. Son contenu est essentiel pour une utilisation en toute sécurité du fauteuil roulant ainsi que pour son entretien (nettoyage).

- Manuel général d'utilisation
- Utilisation du système du siège (QLASS) (présent livret)
- Manuel d'utilisation du pupitre de commande

Si l'un de ces manuels n'a pas été livré avec le fauteuil roulant, prendre immédiatement contact avec le concessionnaire. Outre ce manuel d'utilisation, un manuel de service est également disponible.

Ce manuel QLASS renvoie là où nécessaire aux autres manuels. Et ce, de la façon suivante :

 **GÉNÉRALITÉS**

 **PUPITRE DE COMMANDE** : renvoie au manuel d'utilisation du pupitre de commande.



**Suivre les instructions avec les signes de prudence ! Procédures qui, si elles ne sont pas suivies avec la prudence nécessaire, peuvent être préjudiciables au produit, à l'entourage, à l'environnement ou provoquer des blessures corporelles.**

## Pour plus d'informations

Veillez contacter votre revendeur local autorisé Sunrise Medical si vous avez des questions concernant l'utilisation, l'entretien ou la sécurité de votre fauteuil roulant.

Dans le cas où il n'y a pas revendeur agréé dans votre région ou si vous avez des questions, veuillez contacter Sunrise Medical par écrit ou par téléphone.

Pour des informations sur les notifications sécurité produit et rappels de produits, veuillez consulter [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)



## Certificat CE

Le produit satisfait aux dispositions de la directive pour les accessoires médicaux et porte donc le marquage CE.

## Clauses de la garantie

Les clauses de la garantie pour le système d'assise sont identiques à celles du manuel du fauteuil roulant.

# 2 Description générale

## 2.1 Description Qlass

Le fauteuil roulant est équipé du système de siège Qlass. Le système Qlass offre un excellent soutien au niveau de la tête, du torse, des bras et des jambes. Un corps bien soutenu permet à l'utilisateur une plus grande liberté de mouvements et d'action. Le réglage du fauteuil roulant doit être effectué par un spécialiste bien formé à cet effet. Un réglage incorrect peut avoir des conséquences négatives sur la position assise.



**Il convient de bien être informé du contenu du présent manuel avant de commencer à utiliser le fauteuil roulant.**



### 3 Opérations générales

#### 3.1 Coussin : retrait / mise en place

##### Retrait (fig. 3.1).

1. Retirer le coussin du siège en le tirant vers le haut.

##### Remise en place (fig. 3.2).

2. Enclencher le coussin sur son cadre.



**Contrôler si le coussin est bien enclenché.**

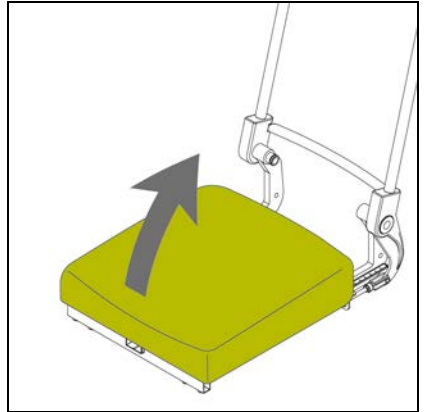


Figure 3.1

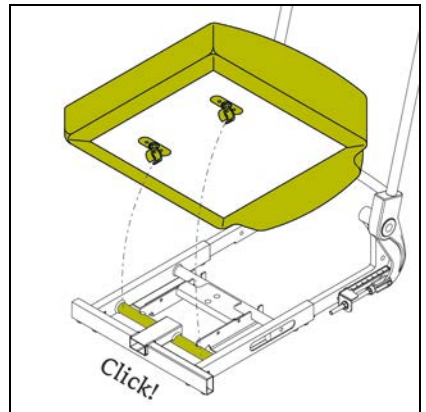


Figure 3.2

#### 3.2 Dossier : retrait / mise en place

##### Retrait (fig. 3.3).

1. Faire coulisser les attaches Q vers le haut.
2. Retirer le dossier.

##### Remise en place (fig. 3.3).

3. Placer le dossier contre son cadre.
4. Faire coulisser les attaches Q à leur place.

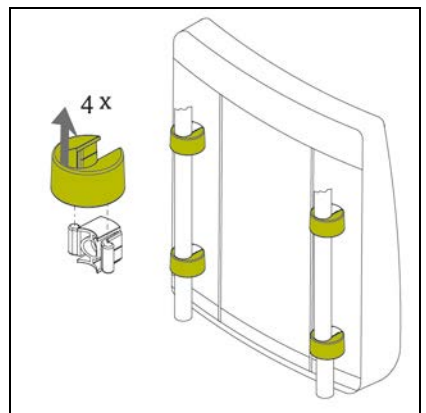


Figure 3.3

### 3.3 Repose-jambe : retrait / mise en place

#### Retrait (fig. 3.4).

1. Détacher le maintien de mollet.
2. Pousser le taquet vers l'arrière afin de déverrouiller le repose-jambe.
3. Faire pivoter le repose-jambe vers l'extérieur.
4. Soulever le repose-jambe pour le libérer de son support.

#### Remise en place (fig. 3.4).



Lors de la remise en place du repose-pied, un déclic doit se faire entendre, confirmant le bon verrouillage.

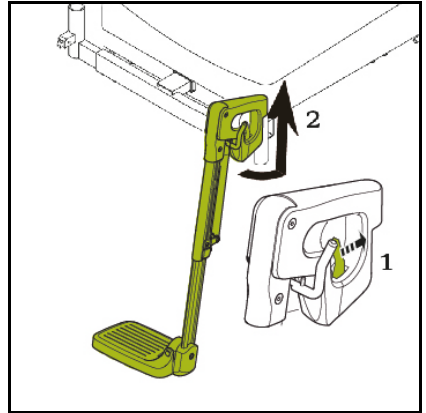


Figure 3.4

### 3.4 Accoudoirs : retrait / mise en place

#### Retrait (fig. 3.5).

1. Pousser le taquet vers l'arrière afin de déverrouiller l'accoudoir.
2. Soulever l'accoudoir pour le libérer de son support.

#### Remise en place (fig. 3.5).

3. Remettre l'accoudoir dans son support.
4. Verrouiller l'accoudoir en remettant le taquet en position verticale vers l'accoudoir.

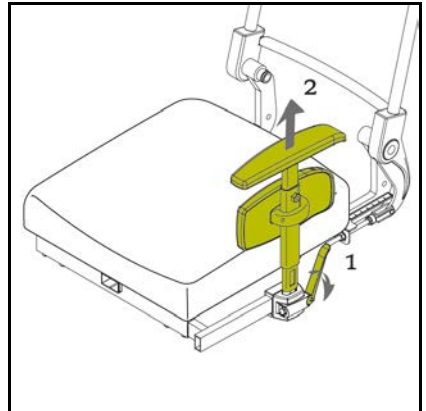


Figure 3.5

### 3.5 (Cadre du) dossier : rabattement

1. Dégager l'agrafe de sûreté de la tige de réglage (fig. 3.6).
2. Retirer la goupille de sécurité de la charnière (fig. 3.6).
3. Rabattre le cadre du dossier (fig. 3.6).

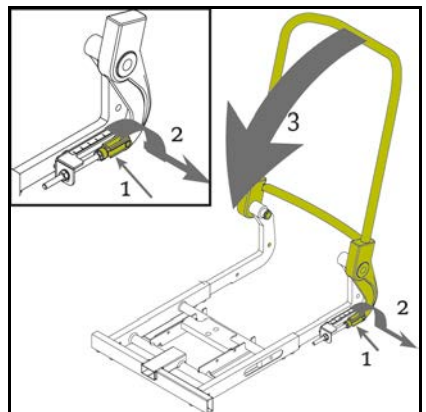


Figure 3.6

### 3.6 Appuie-tête

**Retrait** (fig. 3.7).

1. Pousser le taquet vers le côté afin de déverrouiller l'appuie-tête.
2. Retirer l'appuie-tête.

**Remise en place** (fig. 3.7).

3. Mettre l'appuie-tête dans la position souhaitée.
4. Verrouiller l'appuie-tête en remettant le taquet en position verticale.

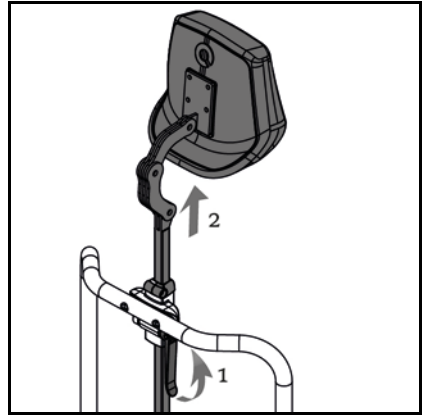


Figure 3.7

## 4 Possibilités de réglage

### 4.1 Réglage de la profondeur d'assise

**Réglage de la profondeur d'assise par les tubes du dossier (fig. 4.1).**

1. Desserrer d'un demi-tour (180°) les boulons à 6 pans creux des deux côtés du cadre du siège.
2. Faire coulisser les tubes du dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrer les boulons.

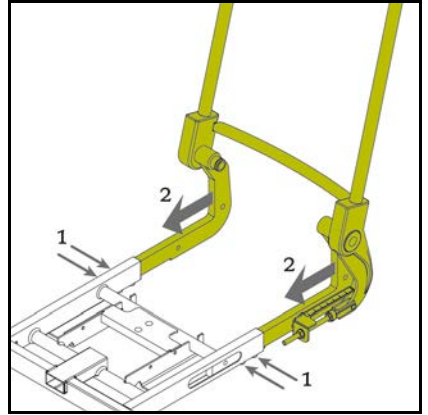


Figure 4.1

**Réglage de la profondeur d'assise par le coussin (fig. 4.2).**

1. Retirer le coussin du siège en le tirant vers le haut (fig. 3.1).
2. Monter les pinces dans les trous souhaités (fig. 4.2).
3. Enclencher le coussin sur son cadre (fig. 3.2).

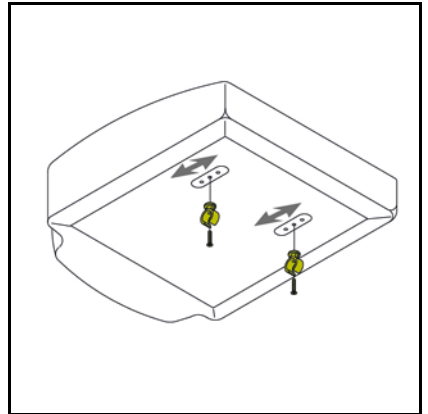


Figure 4.2



**Contrôler si le coussin est bien enclenché.**



**Veiller à ce qu'il subsiste un espace libre d'au moins 2 cm entre le creux du genou et le devant du coussin, afin de garantir une bonne circulation sanguine.**

## 4.2 Réglage de la largeur d'assise

### Réglage de la largeur d'assise par les accoudoirs (fig. 4.3).

1. Desserrer les boulons.
2. Faire coulisser le support de l'accoudoir jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer les boulons.

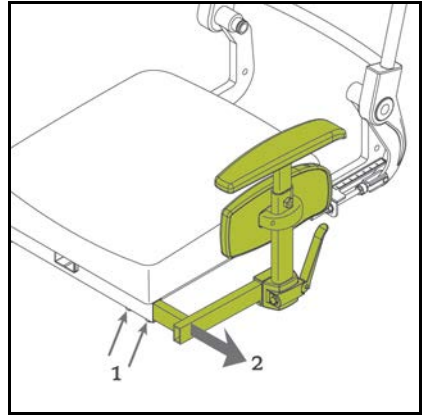


Figure 4.3

### Réglage de la largeur d'assise par les supports de jambes (fig. 4.4).

1. Desserrer les boulons.
2. Faire coulisser le support de l'accoudoir jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer les boulons.

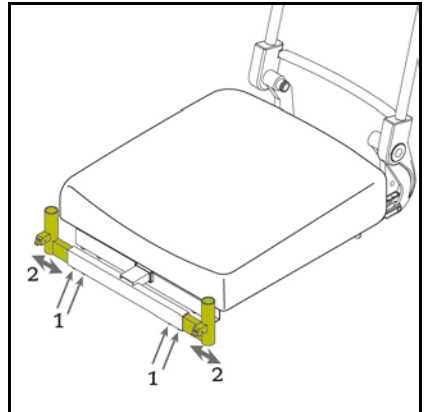


Figure 4.4

## 4.3 Réglage de l'inclinaison du dossier

Voir figure 4.5

1. Desserrer les boulons de gauche du cadre du siège.
2. Régler l'inclinaison souhaitée du dossier.
3. Resserrer les boulons.

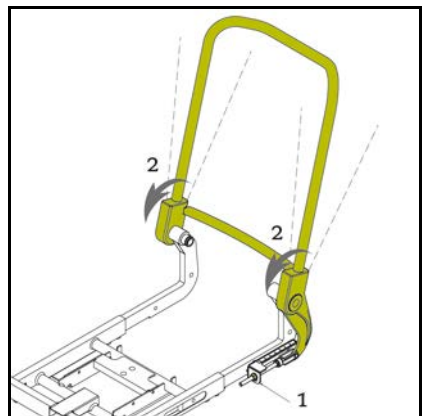


Figure 4.5

#### 4.4 Réglage des repose-jambes

##### Réglage de la longueur de jambe sous le genou (fig. 4.6).

1. Desserrer le boulon.
2. Faire coulisser la plaque du repose-pied jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.



**Veiller à ce qu'il reste suffisamment de place sous la plaque du repose-pied pour pouvoir rouler sur les obstacles.**

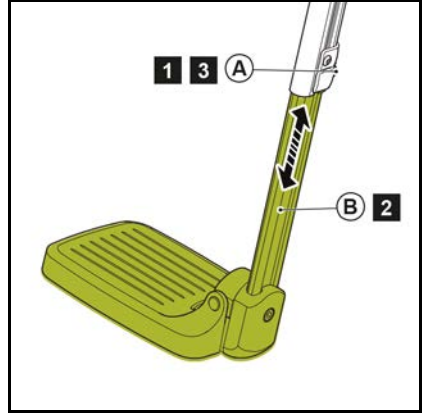


Figure 4.6

##### Réglage de l'inclinaison de la plaque du repose-pied (fig. 4.7).

1. Desserrer le boulon.
2. Faire tourner la plaque du repose-pied jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

##### Réglage de la largeur du repose-jambe (fig. 4.4). Voir chapitre 4.2

##### Réglage de la profondeur d'assise par la profondeur du repose-jambe (fig. 4.8).

1. Desserrer le boulon de quelques tours.
2. Faire coulisser le repose-jambe jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.



**Veiller à ce que les roulettes ne touchent pas les plaques des repose-pieds lors des manœuvres. Si tel est le cas, les repose-jambes doivent être réglés plus vers l'avant. Il doit rester au moins 1 cm d'espace libre entre la roulette et la plaque du repose-pied.**



**Veiller à ce que les pattes de suspension ne gênent pas dans le creux du genou. Si tel est le cas, le siège doit être réglé plus vers l'avant.**

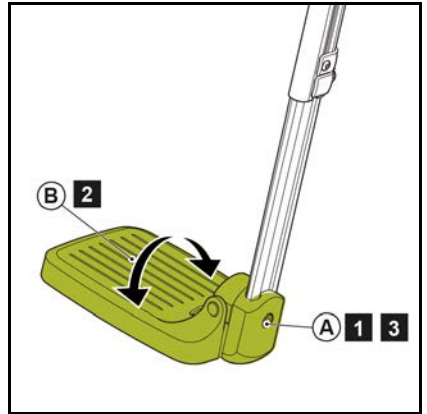


Figure 4.7

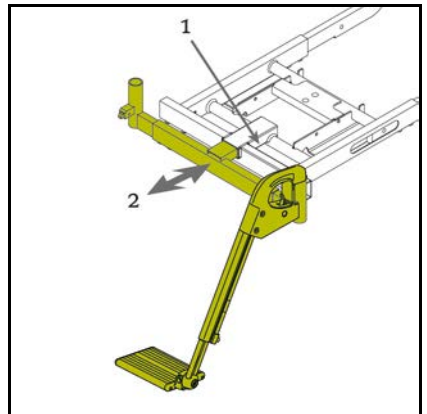


Figure 4.8

**Réglage de la hauteur, largeur et profondeur du maintien de mollet (fig. 4.9).**

1. Desserrer le boulon de quelques tours.
2. Faire coulisser le maintien de mollet jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

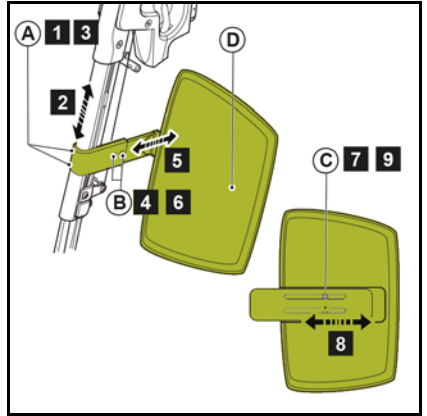


Figure 4.9

## 4.5 Réglage des accoudoirs

### Réglage de la hauteur de l'accoudoir (fig. 4.10).

1. Desserrer le boulon.
2. Faire coulisser l'accoudoir jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.



Veiller à ce que les bras soient bien soutenus sans soulever les épaules.

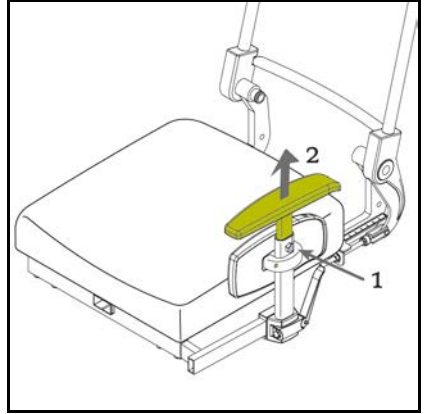


Figure 4.10

### Réglage de la profondeur de l'accoudoir (fig. 4.11).

1. Desserrer les boulons.
2. Faire coulisser l'accoudoir jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

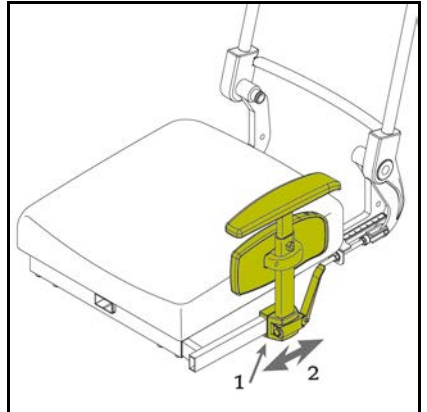


Figure 4.11

### Réglage de la hauteur de la protection latérale de l'assise (fig. 4.12).

1. Desserrer les boulons.
2. Faire coulisser l'accoudoir jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

### Largeur des accoudoirs (fig. 4.3).

Voir chapitre 4.2

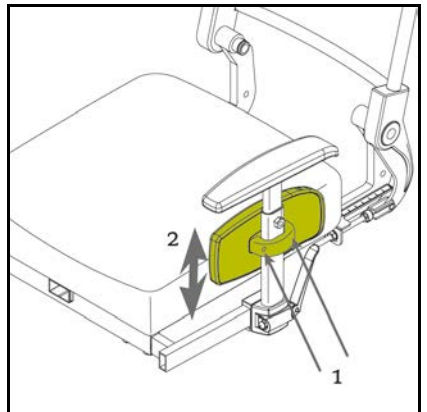


Figure 4.12



**Réglage de la profondeur du boîtier de commande (fig. 4.13).**

1. Desserrer le boulon.
2. Faire coulisser le boîtier de commande jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

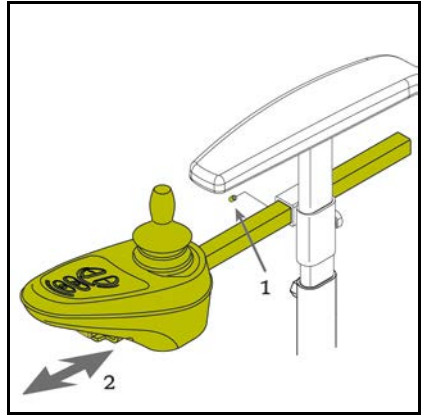


Figure 4.13

**Réglage de la hauteur du boîtier de commande (fig. 4.14).**

1. Desserrer le boulon.
2. Faire coulisser le boîtier de commande jusque dans la position souhaitée.
3. Resserrer le boulon.

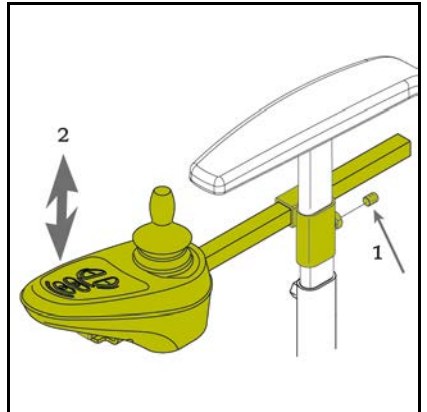


Figure 4.14

## 4.6 Appuie-tête

### Hauteur (fig. 4.15).

8. Pousser le taquet vers le côté afin de déverrouiller l'appuie-tête.
9. Régler la position souhaitée.
10. Verrouiller l'appuie-tête en remettant le taquet en position verticale.

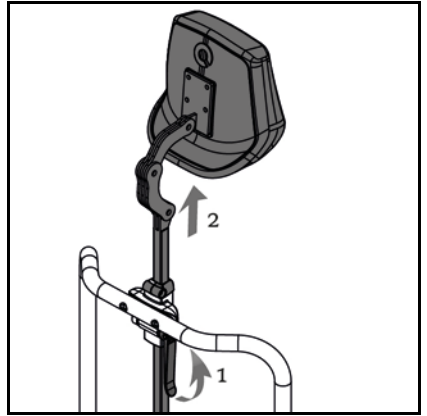


Figure 4.15

### Bloc mémoire (fig. 4.16).

7. Desserrer le boulon de quelques tours.
8. Régler la position souhaitée.
9. Resserrer le boulon.

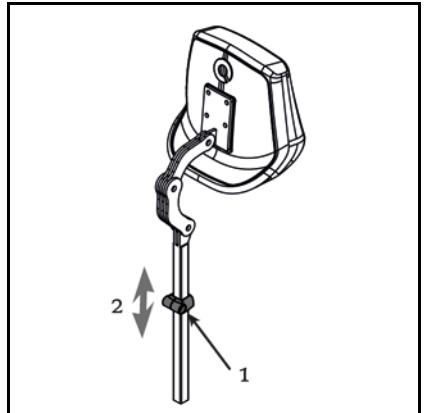


Figure 4.16

### Position (fig. 4.17).

10. Desserrer les boulons (3x) de quelques tours.
11. Régler la position souhaitée.
12. Resserrer les boulons (3x).

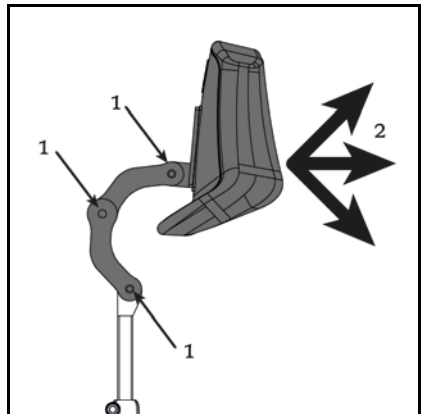


Figure 4.17

## 4.7 Ceinture abdominale

Le fauteuil roulant peut être équipé d'une ceinture abdominale. La ceinture abdominale donne une stabilité accrue durant l'utilisation normale du fauteuil. Cette ceinture ne peut pas servir de ceinture de sécurité durant le transport.

Monter la ceinture abdominale comme suit (fig. 4.18).

1. Fixer la boucle de la ceinture à l'aide d'un boulon et d'un écrou.
2. Faire passer la ceinture dans la boucle.

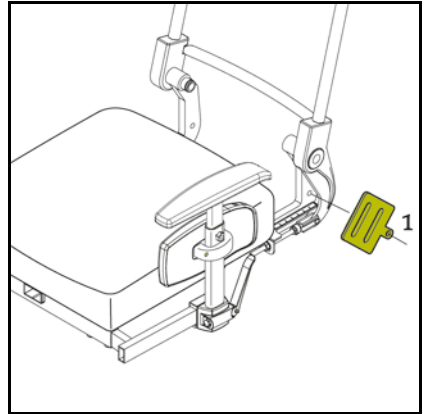


Figure 4.18



- Veiller à ce que la ceinture abdominale soit adaptée à l'utilisateur. La ceinture doit être tendue sur les hanches avec un angle d'environ 45° (fig. 4.19). Veiller à ce que la ceinture soit toujours propre et que son mécanisme de verrouillage fonctionne correctement. La ceinture et le mécanisme de verrouillage peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.
- Si la ceinture est placée au-dessus de la hanche sur la partie molle de l'abdomen, elle peut conduire à une position assise incorrecte et au glissement de l'utilisateur vers l'avant (fig. 4.20).
- Ne jamais utiliser la ceinture abdominale comme ceinture de sécurité pour le transport.



Figure 4.19 : position correcte de la ceinture



Figure 4.20 : position incorrecte de la ceinture

## 5 Possibilités de réglage

### 5.1 Repose-jambes Confort

#### Angle du genou (fig. 5.1).

L'angle de chaque repose-jambe Confort peut être réglé séparément.

4. Pousser le levier vers l'avant.
5. Soulever la jambe.
6. Relâcher le levier dans la position souhaitée.

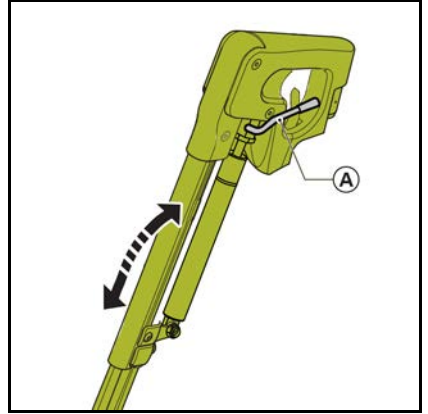


Figure 5.1

### 5.2 Appuie-tête à molette réglable

#### Position (fig. 5.2).





4. Desserrer les molettes (3x) de quelques tours.
5. Régler la position souhaitée.
6. Resserrer les molettes (3x).



Figure 5.2

### 5.3 Réglages électriques

Si présents :

- Réglage électrique de l'inclinaison  
 PUPITRE DE COMMANDE
- Réglage électrique de la hauteur  
 PUPITRE DE COMMANDE
- Réglage électrique de la position du dossier  
 PUPITRE DE COMMANDE
- Réglage électrique de la position des supports de jambes  
 PUPITRE DE COMMANDE

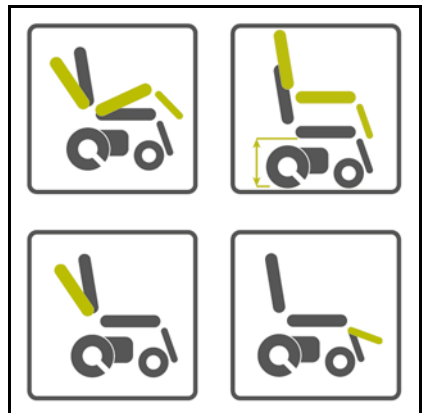


Figure 5.3

## 6 Entrer et sortir (transfert)



**Ne pas monter sur les plaques des repose-pieds. Elles ne sont pas prévues pour supporter le poids total d'une personne. Le fauteuil roulant risque de plus de basculer.**

### Transfert en marche avant

5. Rabattre les plaques des repose-pieds vers le haut (fig. 6.1).
6. Faire pivoter sur le côté les maintiens de mollets (le cas échéant) (fig. 6.1).
7. Faire si possible pivoter sur le côté les repose-jambes (fig. 6.2).
8. Prendre place dans le fauteuil.

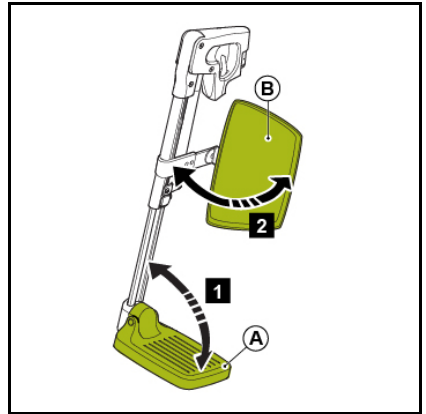


Figure 6.1

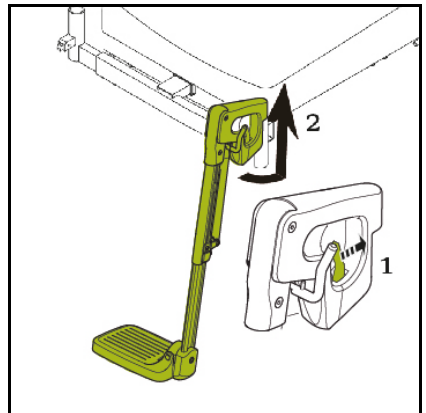


Figure 6.2

### Transfert sur le côté

4. Pousser le taquet vers l'arrière afin de déverrouiller l'accoudoir (fig. 6.3).
5. Soulever l'accoudoir pour le libérer de son support (fig. 6.3).
6. Prendre place dans le fauteuil.

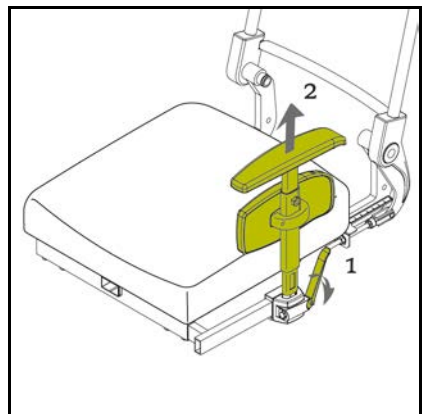


Figure 6.3

## 7 Démontage du fauteuil roulant

Pour son transport sans occupant, le fauteuil roulant peut être démonté. Les éléments faciles à retirer doivent alors être enlevés. Les ranger correctement. Si le coffre de la voiture est petit, il est possible de rabattre le dossier.

1. Retirer le coussin. Voir chapitre 3
2. Retirer le dossier. Voir chapitre 3
3. Retirer les repose-jambes. Voir chapitre 3
4. Retirer les accoudoirs. Voir chapitre 3
5. Retirer l'appuie-tête. Voir chapitre 3.
6. Rabattre le cadre du dossier. Voir chapitre 3

## 8 Maintenance

### 8.1 Tableau de maintenance

Faire vérifier le fauteuil roulant par le concessionnaire une fois par an ou deux fois par an en cas d'utilisation intensive. Le tableau suivant montre les opérations de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur.

Période	Description
Chaque mois	Nettoyer la garniture si nécessaire. Voir 8.2

### 8.2 Nettoyage de la garniture

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon de Marseille. Sécher ensuite avec un chiffon doux et sec.



**Ne pas utiliser de solvant organique tel que diluant, benzine ou essence de térébenthine.**



**Ne pas nettoyer la garniture avec des produits chimiques. Ne pas repasser la garniture ou la passer à la centrifugeuse.**

---

# Deutsch

© 2016 Sunrise Medical

Alle Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Sunrise Medical dürfen die zur Verfügung gestellten Informationen in keiner Weise und auf keine Art (elektronisch oder mechanisch) vervielfältigt bzw. verbreitet werden.

Den zur Verfügung gestellten Informationen liegen allgemeine Angaben zu den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannten Konstruktionen zu Grunde. Da Sunrise Medical eine Politik der ständigen Produktverbesserung verfolgt, sind Änderungen vorbehalten.

Die zur Verfügung gestellten Informationen gelten für die Standardausführung des Produkts. Für eventuelle Schäden, die Ihnen entstehen, weil die Spezifikationen des an Sie gelieferten Produkts von denen der Standardausführung abweichen, kann Sunrise Medical nicht haftbar gemacht werden.

Die zur Verfügung gestellten Informationen wurden mit aller erdenklichen Sorgfalt zusammengestellt. Sunrise Medical haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler in den Informationen oder daraus resultierenden Folgen. Für Schäden, die durch von Dritten ausgeführte Arbeiten entstehen, haftet Sunrise Medical nicht.

Die von Sunrise Medical verwendeten Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Handelsmarken usw. dürfen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz von Handelsmarken nicht als frei betrachtet werden.

2016-01

---

<b>1</b>	<b>Vorwort .....</b>	<b>57</b>
	Über diese Anleitung.....	57
	CE-Erklärung .....	57
	Garantiebestimmungen.....	57
<b>2</b>	<b>Allgemeine Beschreibung .....</b>	<b>57</b>
2.1	Beschreibung Glass .....	57
<b>3</b>	<b>Allgemeine Handlungen .....</b>	<b>58</b>
3.1	Sitzkissen: abnehmen/wieder einrichten .....	58
3.2	Rückenlehne: abnehmen/wieder einrichten .....	58
3.3	Beinstützen: abnehmen/wieder einrichten .....	59
3.4	Armlehnen: abnehmen/wieder einrichten.....	59
3.5	Rückenlehne (Rahmen): herunter klappen .....	59
3.6	Kopfstütze .....	60
<b>4</b>	<b>Einstellmöglichkeiten .....</b>	<b>61</b>
4.1	Sitztiefe einstellen .....	61
4.2	Sitzbreite einstellen .....	62
4.3	Rückenwinkel einstellen.....	62
4.4	Beinstützen einstellen .....	63
4.5	Armlehnen einstellen.....	65
4.6	Kopfstütze .....	67
4.7	Hüftgurt .....	68
<b>5</b>	<b>Verstellmöglichkeiten .....</b>	<b>69</b>
5.1	Komfort-Beinstützen.....	69
5.2	Kopfstütze mit Riegelverstellung .....	69
5.3	Elektrische Einstellungen .....	69
<b>6</b>	<b>Einsteigen in den Rollstuhl und Aussteigen aus dem Rollstuhl (Transfer)...</b>	<b>70</b>
<b>7</b>	<b>Verkleinern des Rollstuhls .....</b>	<b>71</b>
<b>8</b>	<b>Wartung .....</b>	<b>71</b>
8.1	Wartungstabelle .....	71
8.2	Polsterung reinigen .....	71



# 1 Vorwort


## Über diese Anleitung

Die Bedienungsanleitung für diesen Elektrorollstuhl setzt sich aus drei Heften zusammen. Lesen Sie sich die gesamte Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Produkts gut durch. Ihr Inhalt ist sehr wichtig für die sichere Benutzung und die richtige Wartung (Reinigung) des Rollstuhls.

- Die allgemeine Bedienungsanleitung
  - Die Anleitung für das Sitzsystem (QLASS) (dieses Heft)
  - Die Anleitung für die Steuerung
- Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, wenn eine von diesen Anleitungen mit Ihrem Rollstuhl nicht mitgeliefert wurde. Für Händler ist neben dieser Bedienungsanleitung auch ein Service-Handbuch erhältlich.

Diese QLASS-Anleitung verweist in gegebenen Fällen auf andere Anleitungen. Das geschieht auf folgende Weise:

 **ALLGEMEIN**

 **STEUERUNG:** Verweis auf Bedienungsanleitung der Steuerungen.



**Befolgen Sie die Anweisungen mit einem Vorsicht-Piktogramm! Wenn die Anweisungen nicht mit der entsprechenden Vorsicht ausgeführt werden, können sie zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Produkts oder der Umwelt führen.**


## Für mehr Informationen

Bitte wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sunrise-Medical-Vertriebspartner vor Ort, wenn Sie Fragen zur Benutzung, Wartung und Sicherheit Ihres Rollstuhles haben.

Falls es in Ihrer Nähe keinen autorisierten Vertriebspartner gibt oder wenn Sie spezifische Fragen haben, können Sie jederzeit schriftlich oder telefonisch Kontakt mit Sunrise Medical aufnehmen.

Informationen zur Produktsicherheit und zu Produktrückrufen finden Sie unter [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu).

## CE-Erklärung

Das Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinie 93/42 EWG  Medizinische Hilfsmittel und hat deshalb eine CE-Markierung.

## Garantiebestimmungen

Die Garantiebestimmungen für das Sitzsystem sind identisch mit und aufgenommen in der Anleitung des Rollstuhls.

# 2 Allgemeine Beschreibung

## 2.1 Beschreibung Qlass

Auf dem Rollstuhl ist das QLASS Sitzsystem montiert. Das QLASS Sitzsystem bietet ausgezeichnete Unterstützung für Kopf, Rumpf, Arme und Beine. Eine gute Unterstützung des Körpers gewährleistet maximale Unabhängigkeit: der Benutzer kann möglichst viele Handlungen selbst ausführen.

Das Einstellen des Rollstuhls muss von einem für diesen Zweck geschulten Fachmann vorgenommen werden. Falsche Einstellungen können sich negativ auf Ihre Sitzhaltung auswirken.



Benutzen Sie den Rollstuhl erst, nachdem Sie sich mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanleitung gründlich vertraut gemacht haben.

### 3 Allgemeine Handlungen

#### 3.1 Sitzkissen: abnehmen/wieder einrichten

##### Abnehmen (Abb. 3.1)

1. Nehmen Sie den Sitz vom Stuhl, indem Sie ihn nach oben ziehen.

##### Wieder einrichten (Abb. 3.2)

2. Rasten Sie den Sitz auf dem Sitzrahmen ein.



**Kontrollieren Sie, ob das Sitzkissen ordnungsgemäß mit einem Klick eingerastet ist.**

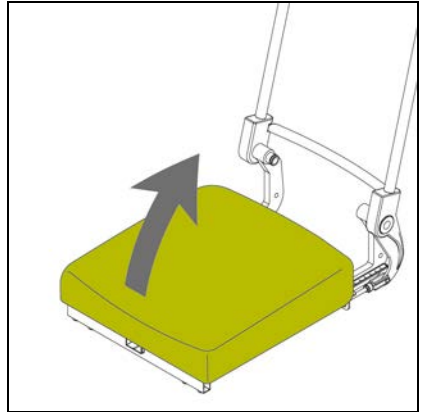


Abb. 3.1

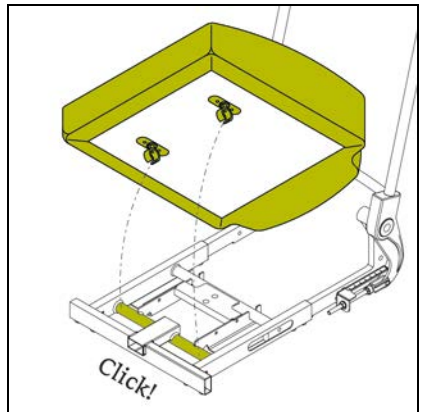


Abb. 3.2

#### 3.2 Rückenlehne: abnehmen/wieder einrichten

##### Abnehmen (Abb. 3.3)

1. Schieben Sie die Q-Clips nach oben.
2. Nehmen Sie die Rückenlehne ab.

##### Wieder einrichten (Abb. 3.3)

3. Halten Sie die Rückenlehne gegen den Rahmen.
4. Schieben Sie die Q-Clips an ihre Stelle zum Einrasten.

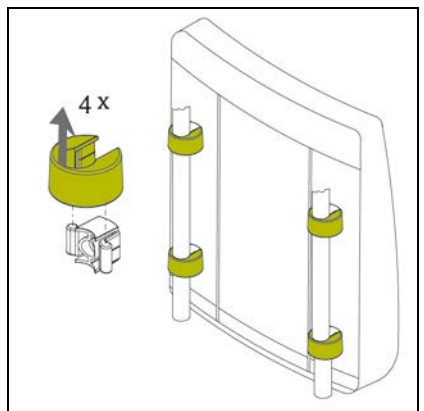


Abb. 3.3

### 3.3 Beinstützen: abnehmen/wieder einrichten

#### Abnehmen (Abb. 3.4)

1. Lösen Sie das Wadenband.
2. Drücken Sie die Klinke nach hinten, um die Beinstütze zu entriegeln.
3. Schwenken Sie die Beinstütze nach außen.
4. Nehmen Sie die Beinstütze nach oben aus dem Beinstützenhalter.

Wieder einrichten (Abb. 3.4)



Beim Wiedereinsetzen der Beinstütze müssen Sie ein Klicken hören. Nur dann ist die Beinstütze eingerastet.

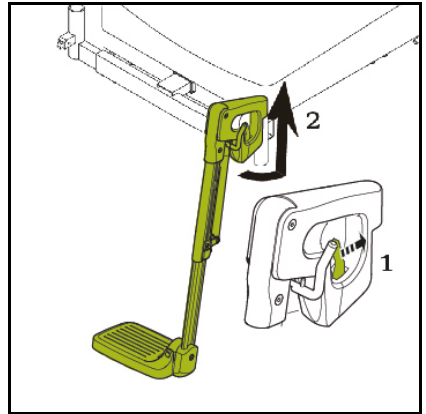


Abb. 3.4

### 3.4 Armlehnen: abnehmen/wieder einrichten

#### Abnehmen (Abb. 3.5)

1. Drücken Sie die Klinke nach hinten, um die Armlehne zu entriegeln.
2. Nehmen Sie die Armlehne nach oben aus dem Armlehnenhalter.

#### Wieder einrichten (Abb. 3.5)

3. Setzen Sie die Armlehne wieder in den Armlehnenhalter.
4. Verriegeln Sie die Armlehne durch die Bewegung der Klinke hin zur Armlehne in senkrechter Stellung.

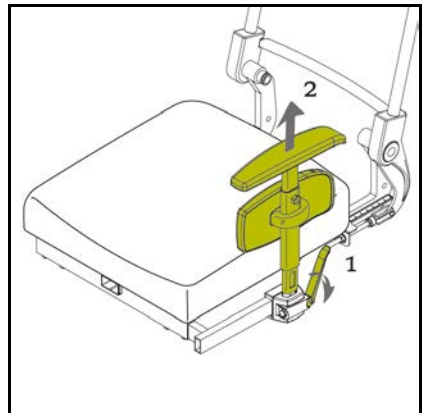


Abb. 3.5

### 3.5 Rückenlehne (Rahmen): herunter klappen

1. Ziehen Sie den Federstecker von der Stellstange (Abb. 3.6).
2. Ziehen Sie den Federstecker aus der Scharnierverbindung (Abb. 3.6).
3. Klappen Sie die Rückenlehne herunter (Abb. 3.6).

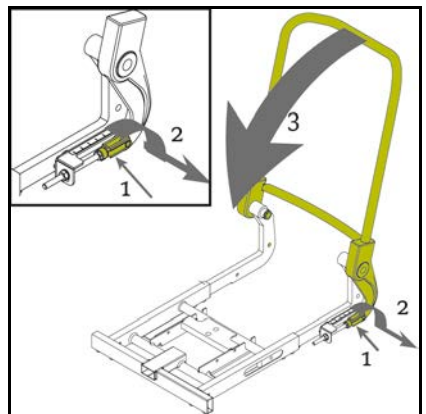


Abb. 3.6

### 3.6 Kopfstütze

#### Abnehmen (Abb. 3.7)

1. Drücken Sie die Klinke zur Seite, um die Kopfstütze zu entriegeln.
2. Nehmen Sie die Kopfstütze ab.

#### Wieder einrichten (Abb. 3.7)

3. Stellen Sie die Kopfstütze wieder auf die gewünschte Höhe.
4. Verriegeln Sie die Kopfstütze durch die Bewegung der Klinke zurück in senkrechte Stellung.

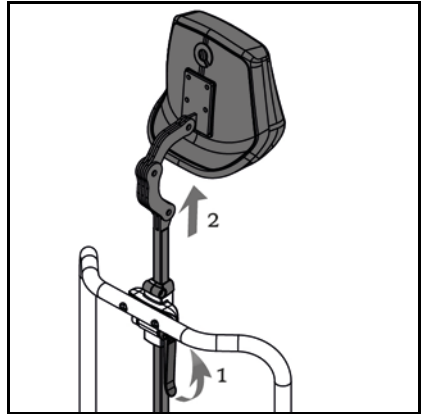


Abb. 3.7

## 4 Einstellmöglichkeiten

### 4.1 Sitztiefe einstellen

#### Sitztiefe mittels Rückenlehnenrohren (Abb. 4.1)

4. Lösen Sie die Inbusschrauben an beiden Seiten des Sitzrahmens eine halbe Umdrehung (180°).
5. Schieben Sie die Rohre der Rückenlehne in die gewünschte Stellung.
6. Ziehen Sie die Inbusschrauben fest.

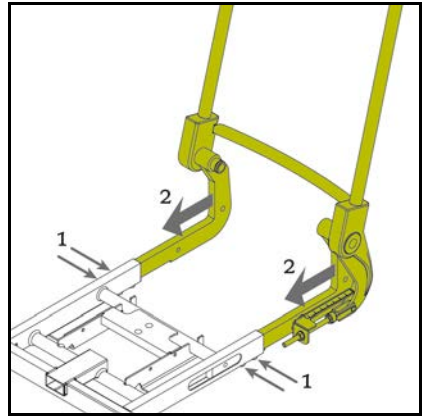


Abb. 4.1

#### Sitztiefe mittels Sitzkissen (Abb. 4.2)

4. Nehmen Sie den Sitz vom Stuhl, indem Sie ihn nach oben ziehen (Abb. 3.1).
5. Bringen Sie die Klemmen an der richtigen Stelle (Abb. 4.2) an.
6. Rasten Sie den Sitz auf dem Sitzrahmen (Abb. 3.2) ein.

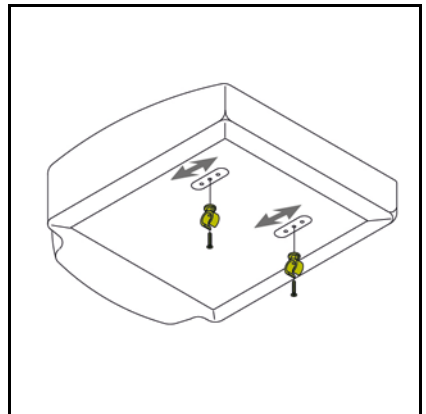


Abb. 4.2



**Kontrollieren Sie, ob das Sitzkissen ordnungsgemäß mit einem Klick eingerastet ist.**



**Sorgen Sie dafür, dass zwischen Ihren Kniekehlen und der Vorderkante des Sitzes mindestens ein Zwischenraum von 2 cm besteht, damit Ihre Beine gut durchblutet werden.**

## 4.2 Sitzbreite einstellen

### Sitzbreite mittels Armlehnen (Abb. 4.3)

1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Schieben Sie den Armlehnenhalter in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest.

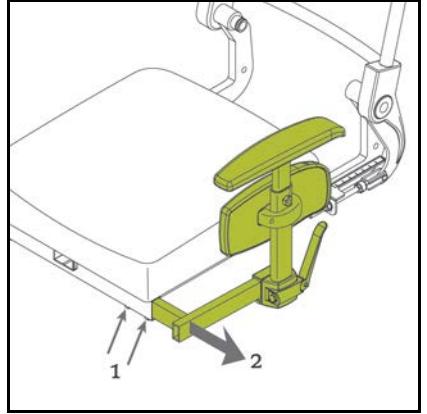


Abb. 4.3

### Sitzbreite mittels Beinstützen (Abb. 4.4)

1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Schieben Sie den Armlehnenhalter in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest.

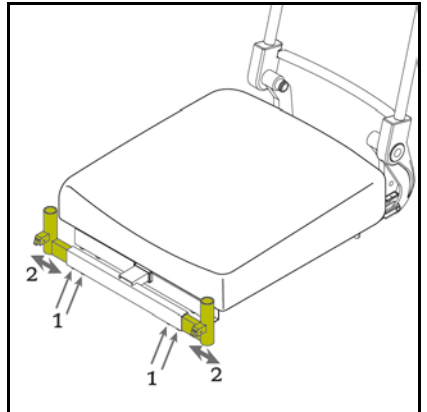


Abb. 4.4

## 4.3 Rückenwinkel einstellen

Siehe Abbildung 4.5.

1. Lösen Sie die Schrauben an der linken Seite des Sitzrahmens.
2. Stellen Sie den gewünschten Rückenwinkel ein.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest.

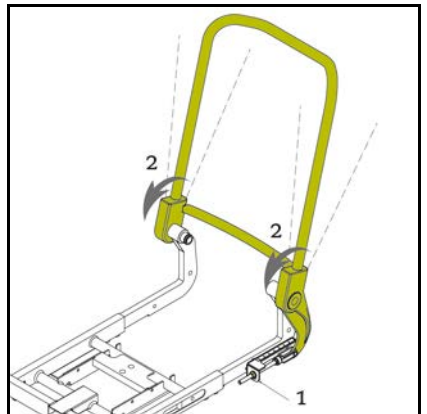


Abb. 4.5

## 4.4 Beinstützen einstellen

### Unterschenkellänge einstellen (Abb. 4.6)

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Schieben Sie die Fußstütze in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.



**Achten Sie darauf, dass die Fußstütze weit genug über dem Boden ist, so dass Sie mit dem Rollstuhl über Hindernisse fahren können.**

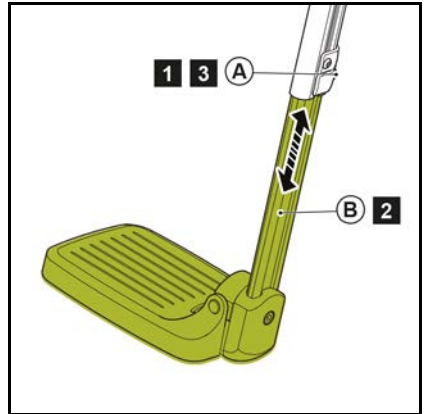


Abb. 4.6

### Winkel der Fußstütze einstellen (Abb. 4.7)

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Drehen Sie die Fußstütze in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

### Breite der Beinstützen (Abb. 4.4)

Siehe Kapitel 4.2.

### Sitztiefe mittels Tiefe der Beinstützen (Abb. 4.8)

1. Lösen Sie die Schraube einige Umdrehungen.
2. Schieben Sie den Beinstützenhalter in die gewünschte Tiefe.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

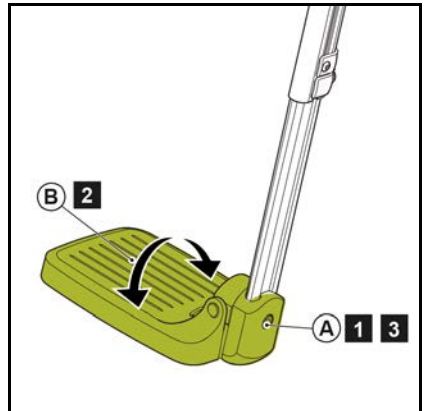


Abb. 4.7



**Achten Sie darauf, dass die Lenkräder beim Manövrieren nicht gegen die Fußstützen stoßen. Wenn dies der Fall ist, müssen die Beinstützen weiter nach vorn gestellt werden. Zwischen Lenkrad und Fußstütze muss mindestens ein Zwischenraum von 1 cm sein.**



**Achten Sie darauf, dass der Aufhängebügel nicht unangenehm gegen die Kniekehle drückt. Wenn dies der Fall ist, muss der Sitz weiter nach vorn gestellt werden.**

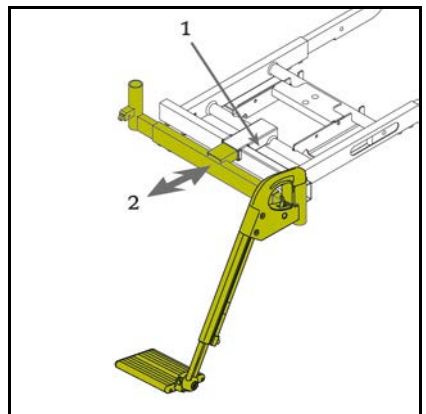


Abb. 4.8

**Höhe, Breite und Tiefe der Unterschenkelplatte einstellen (Abb. 4.9)**

1. Lösen Sie die Schrauben einige Umdrehungen.
2. Schieben Sie die Unterschenkelplatte in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

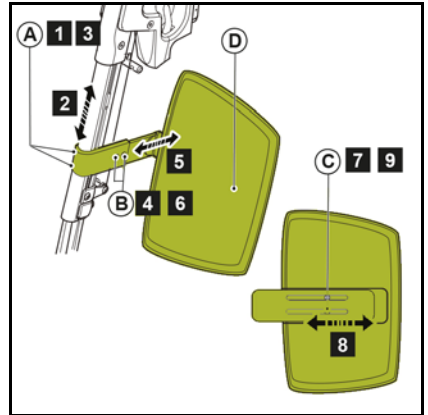


Abb. 4.9



## 4.5 Armlehnen einstellen

### Höhe der Armlehnen einstellen (Abb. 4.10)

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Schieben Sie die Armlehne in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.



**Sorgen Sie dafür, dass die Arme gut unterstützt werden, ohne dass die Schulter nach oben gedrückt werden.**

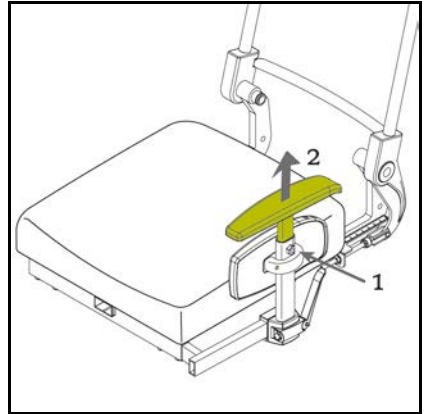


Abb. 4.10

### Tiefe der Armlehnen einstellen (Abb. 04.11)

1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Schieben Sie die Armlehne in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

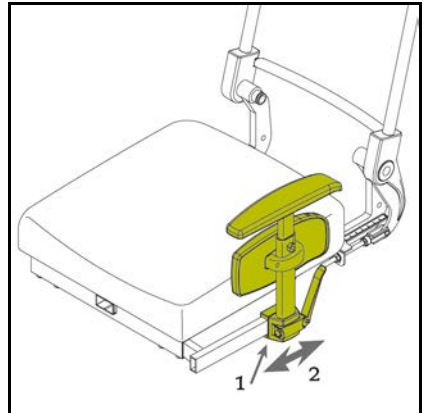


Abb. 4.11

### Höhe der Seitenpolster einstellen (Abb. 4.12)

1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Schieben Sie die Armlehne in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

### Breite der Armlehnen (Abb. 4.3)

Siehe Kapitel 4.2.

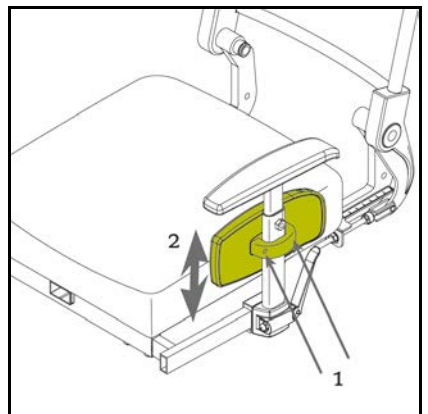


Abb. 4.12

### Tiefe der Steuerung einstellen (Abb. 4.13)

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Schieben Sie die Steuerung in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

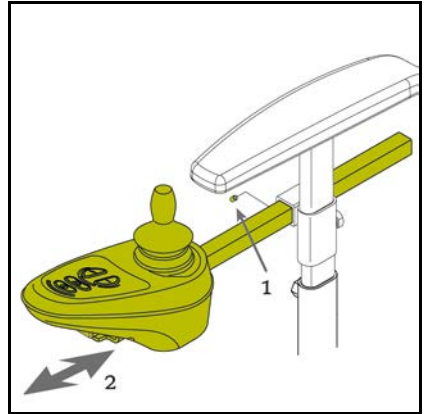


Abb. 4.13

### Höhe der Steuerung einstellen (Abb. 4.14)

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Schieben Sie die Steuerung in die gewünschte Stellung.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

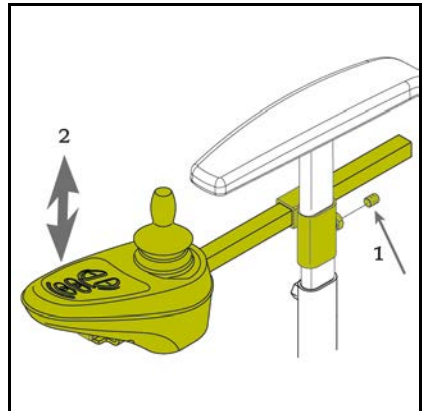


Abb. 4.14

## 4.6 Kopfstütze

### Höhe (Abb. 4.15)

1. Drücken Sie die Klinke zur Seite, um die Kopfstütze zu entriegeln.
2. Stellen Sie die gewünschte Stellung ein.
3. Verriegeln Sie die Kopfstütze durch die Bewegung der Klinke zurück in senkrechte Stellung.

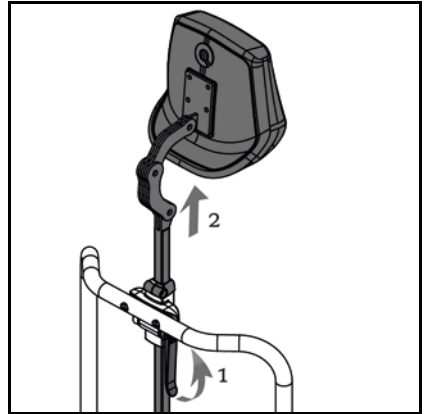


Abb. 4.15

### Speicherblock (Abb. 4.16)

1. Lösen Sie die Schraube einige Umdrehungen.
2. Stellen Sie die gewünschte Position ein.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

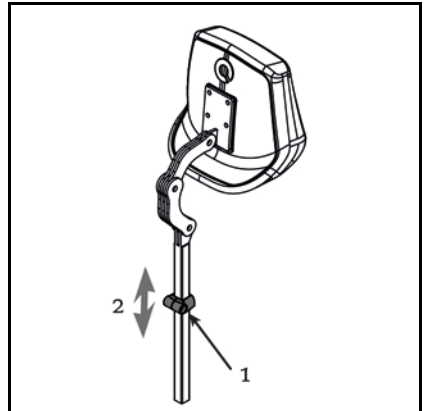


Abb. 4.16

### Position (Abb. 4.17)

1. Lösen Sie die (3) Schrauben einige Umdrehungen.
2. Stellen Sie die gewünschte Stellung ein.
3. Ziehen Sie die (3) Schrauben wieder gut fest.

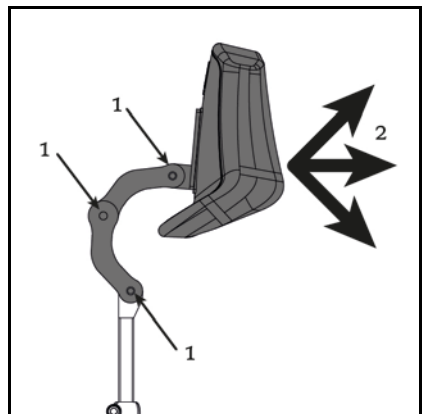


Abb. 4.17

## 4.7 Hüftgurt

Der Rollstuhl kann mit einem Hüftgurt ausgestattet werden. Der Hüftgurt verleiht zusätzliche Sitzstabilität während des normalen Gebrauchs. Dieser Gurt ist kein Sicherheitsgurt für den Transport.

Montieren Sie den Hüftgurt wie folgt (Abb. 4.18):

1. Befestigen Sie die Gurtschnalle mit Hilfe einer Schraube und einer Mutter.
2. Ziehen Sie den Gurt durch die Schnalle.

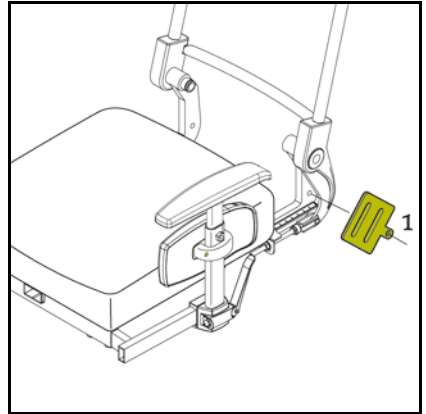


Abb. 4.18



- Überprüfen Sie den korrekten Verlauf des angelegten Gurtes beim Rollstuhlnutzer. Der Gurt soll in einem Winkel von etwa 45° über dem Becken verlaufen (Abb. 4.19).
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt sauber ist und der Verschlussmechanismus einwandfrei funktioniert. Der Gurt und das Gurtschloss können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Ein zu hoch angelegter Gurt, z. B. Gurtverlauf über der Bauchdecke, kann eine falsche Sitzposition verursachen und es besteht die Gefahr, dass der Rollstuhlnutzer nach unten durchrutscht (Abb. 4.20).
- Verwenden Sie den Hüftgurt nie als Sicherheitsgurt während des Transports.



Abb. 4.19: Richtiger Gurtverlauf



Abb. 04:20: Falscher Gurtverlauf

## 5 Verstellmöglichkeiten

### 5.1 Komfort-Beinstützen

#### Kniewinkel (Abb. 5.1)

Der Winkel der Komfort-Beinstützen lässt sich unabhängig voneinander einstellen.

1. Drücken Sie den Hebel nach vorn.
2. Bewegen Sie Ihre Beine nach oben.
3. Lassen Sie den Hebel an der gewünschten Stelle los.

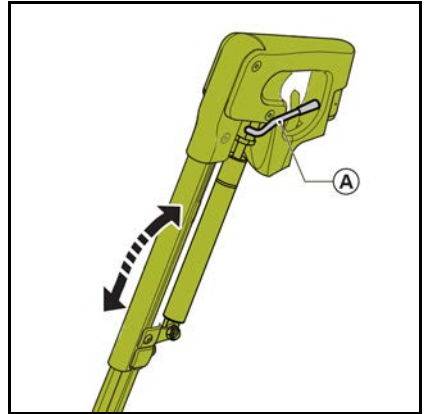


Abb. 5.1

### 5.2 Kopfstütze mit Riegelverstellung

#### Position (Abb. 5.2)

1. Lösen Sie die (3) Riegel einige Umdrehungen.
2. Stellen Sie die gewünschte Stellung ein.
3. Ziehen Sie die (3) Riegel wieder gut fest.



Abb. 5.2

### 5.3 Elektrische Einstellungen

Falls vorhanden:





- Elektrische Kippverstellung  
 **STEUERUNG**
- Elektrische Sitzhöhenverstellung  
 **STEUERUNG**
- Elektrische Rückenlehnenverstellung  
 **STEUERUNG**
- Elektrische Beinstützen  
 **STEUERUNG**



Abb. 5.3 Einsteigen in den Rollstuhl und Aussteigen aus dem Rollstuhl (Transfer)



**Stellen Sie sich nicht auf die Fußrasten. Sie sind nicht dafür ausgelegt, das volle Gewicht von einer Person zu tragen. Außerdem kann dadurch der Rollstuhl umkippen.**

### Vorwärtstransfer

9. Klappen Sie die Fußrasten nach oben (Bild 6.1).
10. Klappen Sie die Unterschenkelplatten (sofern zutreffend) zur Seite weg (Abb. 6.1).
11. Drehen Sie nach Möglichkeit die Beinstützen zur Seite weg (Abb. 6.2).
12. Nehmen Sie im Stuhl Platz.

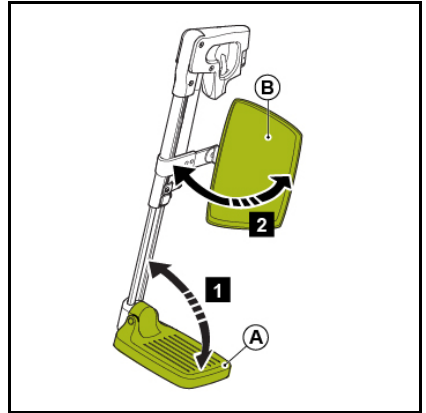


Abb. 6.1

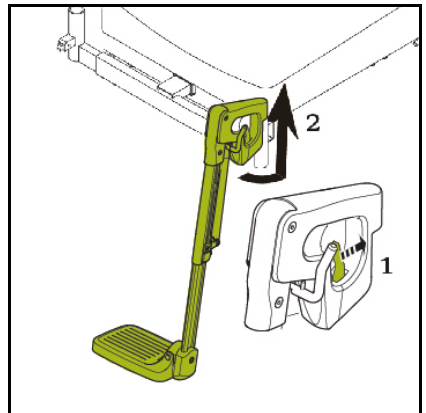


Abb. 6.2

### Seitlicher Transfer

7. Drücken Sie die Klinke nach hinten, um die Armlehne zu entriegeln (Abb. 6.3).
8. Nehmen Sie die Armlehne oben aus dem Armlehnenhalter (Abb. 6.3).
9. Nehmen Sie im Stuhl Platz.

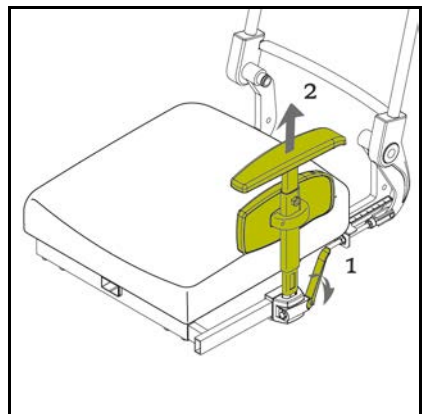


Abb. 6.3

## 6 Verkleinern des Rollstuhls

Für den Transport ohne Insassen kann der Rollstuhl verkleinert werden. Komponenten, die einfach vom Rollstuhl gelöst werden können, müssen entfernt werden. Bewahren Sie diese an einem geeigneten Ort auf. Ist der Laderaum des Fahrzeugs klein, dann besteht die Möglichkeit, die Rückenlehne herunterzuklappen.

7. Nehmen Sie das Sitzkissen ab. Siehe Kapitel 3.
8. Nehmen Sie die Rückenlehne ab. Siehe Kapitel 3.
9. Nehmen Sie die Beinstützen ab. Siehe Kapitel 3.
10. Nehmen Sie die Armlehnen ab. Siehe Kapitel 3.
11. Nehmen Sie die Kopfstütze ab. Siehe Kapitel 3.
12. Klappen Sie den Rahmen der Rückenlehne herunter. Siehe Kapitel 3.

## 7 Wartung

### 7.1 Wartungstabelle

Es empfiehlt sich, den Rollstuhl einmal jährlich oder, bei intensiver Benutzung, alle sechs Monate von Ihrem Händler kontrollieren zu lassen. Die untenstehende Tabelle zeigt die Wartungsarbeiten, die Sie selbst ausführen können.

Zeit	Beschreibung
Monatlich	Polsterung reinigen, sofern erforderlich. Siehe 8.2.

### 7.2 Polsterung reinigen

Reinigen Sie die Polsterung mit einem feuchten Lappen und Kernseife. Wischen Sie nach dem Entfernen des Schmutzes die Polsterung mit einem trockenen weichen Lappen trocken.



**Benutzen Sie keine organischen Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel, Waschbenzin oder Terpentin.**



**Reinigen Sie die Polsterung nicht chemisch. Bügeln Sie die Polsterung nicht und schleudern Sie die Polsterung nicht.**

**Dealer:**



Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands

T +31(0)492 593 888  
[customerservice@sunrisemedical.nl](mailto:customerservice@sunrisemedical.nl)  
[www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)